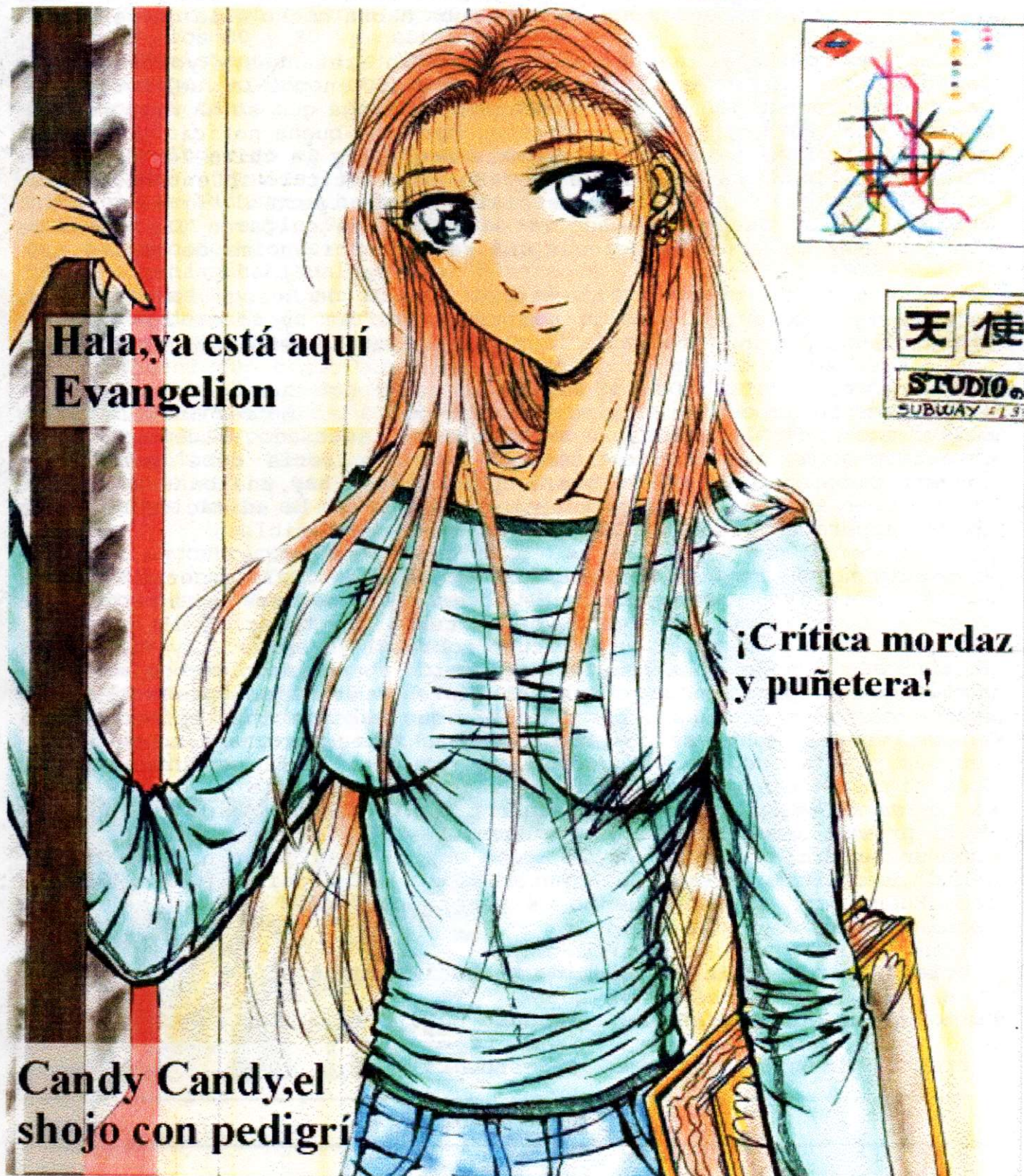


GENERACIÓN MANGA

Nº8

150 Pts.

Fanzine Independiente de Opinión, Crítica y Comentario.



**Hala, ya está aquí
Evangelion**

**¡Crítica mordaz
y puñetera!**

**Candy Candy, el
shojo con pedigrí**

EDITORIAL

Bueno, por fin sale a la calle este número 8 de Generación Manga. Antes de nada pedir disculpas a los que se les hizo un tanto largo el artículo del Jeremías O'Connor del anterior número. La verdad es que era un poco ladrillete y... (¡¡¡aaaagh!!!; Suéltame el cuello, Rosssa!!). Bueno, en serio, el artículo estaba bien, pero me parece que un fanzinillo de pocas páginas y desmadrade como este no era el lugar más adecuado para publicarlo. Más bien creo que este tipo de material es mejor pasárselo entre aficionados (y más si son 6 páginas). Y para demostrarnos que no sólo sabe dar peroratas sobre sus ídolos, Rosita se destapa en este número con dos estupendos artículos (¿Los habrá hecho ella de verdad?).

Los últimos meses se han presentado muy interesantes, y yo destacaría especialmente dos acontecimientos: Por un lado tenemos la vuelta del Mangazone, seguramente la mejor publicación de manga que se ha hecho en España, lo cual sólo se puede interpretar como una buena noticia. Uno de los artículos de Rosa habla acerca de este regreso, y la chica les da con el palo. En realidad iba a hacer un pequeño contrartículo intentando defenderles, decir que no eran tan comerciales y tal... pero al ver el especial Dragon Ball GT que han sacado, la verdad, se me quitaron las ganas. De todas formas me sigue pareciendo una revista por encima de la media.

Por otro lado tenemos, por supuesto, la llegada de Evangelion. Nos llega relativamente pronto la serie que más ruido ha hecho en los últimos tiempos. Sin duda un importante lanzamiento, pero no entiendo la forma en que las editoras tratan de presentárnoslo: Nos dicen que intentarán que sea un boom al estilo Dragon Ball. Y yo les tengo que decir que eso es prácticamente imposible. En primer lugar, falta el imprescindible apoyo televisivo a nivel nacional y en un horario adecuado. Y luego, falla el atractivo para el público infantil que una serie debe tener para convertirse en un "boom". Porque, aceptémoslo, no hay una base sólida de de lectores adultos de manga, y no hablemos ya de la animación. De todas formas esperemos que EVA alcance el mayor éxito posible.

En cuanto al número en sí, tenemos alguna novedades. Para empezar la gente ha adquirido el muy sano hábito de tocarse las narices y he tenido que trabajar como un chino (alguna vez me tenía que tocar). A última hora, Gabriel tuvo a bien hacer un artículo sobre *El jorobado...*, y Vicious se ha limitado a hacer unos apuntes de opinión y tan ancho. Por primera vez publicamos un manga, en este caso el Gun-chan de Jaime Ortega. El chico estaba bastante preocupado porque decía que había muchas referencias a *Gundam* y que igual no se cogían bien los chistes, pero nada, no te preocupes, que pese a todo te ha quedado muy gracioso. El concurso Takeshi Goda sigue en pie: ¿En qué serie aparece ese personaje y con qué apodo se le conoce? Venga, joder, que hasta ahora sólo hemos tenido una ganadora. El premio, no sé, pero será algo bueno. También decir que probablemente este sea el último número de GM hecho con el genuino Word Perfect 5.1. (snif). Por último, agradecer a Aurora García su bonito dibujo de portada. Bueno, esto es todo, que no os pase nada. Podéis mandar las cartas bomba a:

Gabriel Pérez-Ayala, c/Dr. Fleming, 50 28036, Madrid, o:

Mario Gómez García, c/Arties 109, 28660 Boadilla del Monte, Madrid.

Correo electrónico: mariog@mx2.redestb.es

-Mario Gómez

El otro día, hablando con unos amigos, estos predecían que se avecinaba una época de crisis para el manga. ¿Por qué? Me decían que todas las series populares en los últimos años en Japón han llegado a su fin y que no se ven sustitutos claros para ellas ni para los personajes que las poblaban. Efectivamente, muchas series importantes han terminado: *Ranma 1/2*, *Dragon Ball*, *Sailor Moon*... Estas series arrasaron en los 80 y 90 y entiendo que algunos se sientan algo "huérfanos". Sin embargo, yo creo que no hay que preocuparse tanto.

En primer lugar, no es verdad que todos los grandes títulos, los que hacen de motor de la industria, hayan terminado: Ahí está por ejemplo *Slam Dunk*, que sigue gozando de muchísimo éxito y cuyos tomos alcanzan habitualmente el número 1 de ventas. Hay otras series que se mantienen después de muchos años, como *Bastard!!* o *Aa! Megami Sama*.

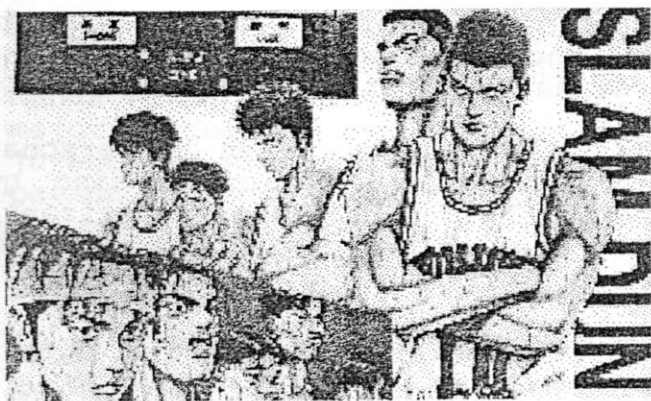


¿Podrá Ruroni Kenshin salvarles las lentes a los del Shonen?

Además, confío plenamente en la capacidad de la industria del manga para generar "nueva sangre". Ya hay títulos relativamente nuevos que se han hecho realmente populares, como el *Meitantei Conan*, de Gosho Aoyama, autor de la magnífica *Yaiba*, o *Ruroni Kenshin*, una historia de samurais que actualmente es la más exitosa del Shonen Jump. También habrá que ver hasta dónde da de sí el "boom" *Evangelion*.

También encontramos nuevos fenómenos en el manga que prometen darle mucha vida en el futuro, como la creciente popularidad del shojo manga, cuyo exponente más claro son las CLAMP (que últimamente están hasta en la sopa).

Y no nos podemos olvidar de los autores consagrados que aún tienen mucho que decir: Mangakas como Naoko Takeuchi o Yukito Kishiro, que prácticamente está al principio de su carrera o, como no, Rumiko, que ya tiene nueva serie y que siempre es una garantía; También tenemos a Tsukasa Hojo, a Masamune Shirow...



Y por supuesto me dejó multitud de mangas que no son conocidos en occidente pero que contribuyen a darle forma y fuerza al mercado en Japón.

En conclusión, yo creo que más que un momento de crisis se está viviendo un período de cambio, y que en estos instantes se están forjando los nuevos héroes del manga para los próximos años...

CANDY, CANDY, UNA HISTORIA ROMÁNTICA AL MÁS PURO ESTILO

Una muchacha estudiante de enfermería, un joven aspirante a actor clásico, un soldado que ha perdido la memoria durante la 1ª Guerra Mundial y un cuarteto de adolescentes burgueses son los personajes principales de la segunda parte de uno de los "shojos" de más éxito de la historia del manga. No se trata de la última novedad comercial del mercado, sino del conocido drama romántico *Candy, Candy*, de Yumiko Igarashi.

A pesar del tiempo transcurrido y de las innovaciones que autoras como CLAMP, Minami Ozaki o Naoko Takeuchi han introducido en el "shojo" moderno, la obra *Candy, Candy* aún conserva el encanto y la dulzura que la catapultaron al éxito a finales de la década de los setenta, y el frescor necesario para seguir generando fans en la actualidad. Frente a shojos marcados o por una extrema complejidad argumental o por la máxima simplicidad (véase *RG Veda* o *Zetsuai* como exponentes de ambas tendencias), *Candy, Candy* se caracteriza por ser una historia sin pretensiones de fondo, más allá de las meramente románticas. Su argumento se enmarca en la línea clásica que ha dominado la novela rosa en los últimos tiempos, incorporando exageradas situaciones románticas propias del más moderno culebrón sudamericano.

LA NOVELA ROMÁNTICA

El folletín, culebrón o novela romántica (rosa) es un género que desde la segunda mitad del siglo XX ha conservado inalterados sus valores básicos, aunque evolucionando hacia heroínas más liberada, y descripciones pormenorizadas de la sexualidad de los personajes.

Este género se ampara en períodos histórica o socialmente atractivos y/o subtramas de intriga (más o menos desarrolladas dependiendo de la habilidad de la autora o la importancia de la trama central) enmarcados en una historia principal que está al servicio de dos objetivos: la maduración de la protagonista y la búsqueda de su gran amor.

Este tipo de literatura se ha visto bastante denigrada precisamente por su falta de pretensiones y por la absoluta centralidad del ingrediente romántico. No obstante, son éstos los principales motivos de su existencia y a su vez su máximo valor, ya que satisfacen la necesidad de romanticismo del público a través de las vivencias de heroínas que se ven envueltas en situaciones inverosímiles con los que la autora llega a despertar la tensión y pasión romántica de sus lectores.

CANDY, UN FOLLETÍN PARA EL RECUERDO

Candy, Candy es todo esto y quizá un poco más porque pocas obras románticas consiguen perdurar en nuestros recuerdos como ésta, que apele al romanticismo dormido y seduce a pesar de su infantilismo subyacente.

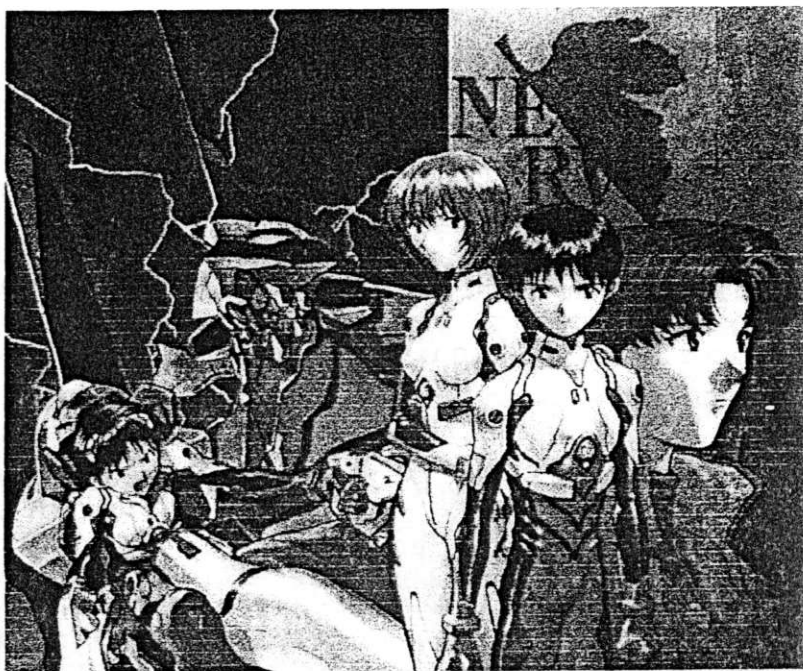
Esta eterna niña-mujer que es Candy no se transforma en un personaje tedioso, como sucede con otras muchas heroínas románticas, sino que cautiva con esa mezcla de ingenuidad y rebeldía que la caracterizan. Es una pena que ya no se estilen shojos y que los personajes femeninos del manga estén tan distantes del estereotipo consagrado por esta serie.

-Rosa María Carmona.

LA EDICIÓN EN VÍDEO DE EVANGELION Por Mario Gómez

El otro día tuve la ocasión de asistir a la presentación de *Evangelion* en Madrid por parte de Norma y Manga Films celebrada en el fnac. Quería hablar del vídeo concretamente. Siendo justos, la edición en general me parece bastante aceptable. Tres capítulos por cinta creo que es bastante racional, la carátula es maja, y el doblaje, tanto en interpretación como en elección de voces me parece correcto.

Sin embargo, precisamente en el doblaje se aprecian numerosos errores de traducción. A los "evas", los robots (o lo que sean) de la serie, antes de hacer su primera aparición se les llama nada menos que "aviones". A partir de que aparecen en pantalla y se ve que no tienen nada que ver con un avión, se les llama "evans" en vez de "evas", el nombre que mencioné antes y de sobra conocido. Este error en concreto, además de la simple inexactitud, puede tener mayores implicaciones, puesto que al parecer, que los robots se llamen "evas" no es en absoluto casualidad y puede tener incluso connotaciones bíblicas (sin ánimo de exagerar).



También, en una escena de lucha con lo que de momento es la amenaza de la serie, uno de los seres gigantes llamados "ángeles" ("apóstoles" en la versión Norma), se refieren al escudo invisible que le rodea como "escudo antitanque" (aquí el error viene de que el traductor interpreta el "A-T Shield" del original como "Anti-Tank Shield" cuando en realidad se trata de "Absolute Terror Shield").

Así que los EVAS son aviones, ¿no? Y Mazinger qué es, ¿un submarino?

Estos errores se podrían haber evitado fácilmente puesto que todos esos datos los conoce cualquiera... cualquier aficionado al manga, esto es. Y es ahí precisamente donde quiero ir a parar.

Evidentemente, en el turno de preguntas que siguió a la proyección (bastante atendida por cierto) se sacó el tema. El chico que mandó Manga Films a dar la cara vino más o menos a decir que esa era la mejor traducción posible. Resulta que habían utilizado a un "traductor jurado" y que no habían tocado una sola línea de lo que él les había pasado. Vaya por Dios. El problema, claro, es que si un traductor, además de comprender el idioma, no tiene unos conocimientos previos del material con el que trabaja, los errores como los que he mencionado serán inevitables y numerosos.

Ahora viene la pregunta inquietante, espinosa, en teoría fácil pero que quién sabe si algún día será respondida. ¿Sería tan difícil, efectua-

da la primera traducción, que esta fuera leída y revisada UNA vez por alguien con una mínima familiaridad con la serie?

No estoy pidiendo que se reúna una comisión de expertos sobre *Evangelion*, no pido que se contacte con Gainax para que den su aprobación, sólo pido que alguien que sepa un poco, al que le interese un poco este tema del manga, se lea una vez, como quien lee el ¡HOLA!, en cualquier rato que tenga libre, el guión de lo que vayan a sacar e informe de los errores que encuentre.

No me importa si el traductor es jurado, si sólo promete, si es una mala persona o si se gasta el sueldo en el bingo. La cuestión no es su dominio del idioma, sino que si no ha abierto un cómic en su vida la traducción no tendrá un mínimo de fidelidad y de calidad.

No creo que fuera para Manga Films un gran problema encontrar a esta persona que les asesorase (dando por hecho que no tengan a nadie que entienda del asunto; de lo contrario el tema sería aún más duro), cualquier aficionado con unos concimientos razonables valdría, en Barcelona podrán encontrar muchos. Tampoco creo que la empresa se hunda por los honorarios del individuo en cuestión. Incluso seguro que hay mucha gente que lo haría gustosa gratis. ¡Si hace falta que me manden los guiones a mí!

El problema, como en todas las ediciones de manga y anime descuidadas que salen en este país (aunque, repito, no se puede decir que esta sea una mala edición) es que, en el fondo, el cómic y la animación japoneses ni les gustan ni les interesan. Pero este es otro tema más extenso. Así pues, yo les recomendaría que se dejasen del marketing, el target y los márgenes e incorporaran a su plantilla a alguien que haya leído un manga alguna vez, aunque fuera desganado y en el water.

PLANETA Y BASTARD!!

Hay que reconocer que, a pesar del sus muchos fallos (aún no les he perdonado lo de *Gatsu*), de vez en cuando los de Planeta se lo curran de verdad. No sólo de críticas vive el hombre, y cuando alguien hace algo bien justo es alabarlo. Todo esto viene al respecto del tomo nº15 de *Bastard!!*, una de las mayores chapuzas publicadas en España, y ya es decir. Y es que no fue un simple cambio de páginas, algo desgraciadamente habitual en las ediciones españolas, sino que a alguien se le ocurrió repartir las páginas de forma más o menos aleatoria (al menos ha contado 6 bloques distintos), con lo que cualquier incauto que intentara leerlo acabaría con una ensalada mental de cuidado y evidentemente sin enterarse de nada (como si fuera poco con los

desvaríos del Hagiwara ese). Pero bueno, se supone que este artículo es para felicitar a los de Planeta, y eso es porque cagadas las tiene todo el mundo, pero lo que no es tan habitual es rectificar. Normalmente estas cosas se resuelven con una diminuta nota de disculpa en el siguiente número y tan anchos (y ni siquiera eso si se traspapelan sólo 2 o 3 páginas). Y es aquí donde los de Planeta le han echado huevos: Han pasado la notita (tirando a chorra, eso sí), pero con ella han incluido de forma gratuita el tomo anterior en versión corregida (y hablamos de tomos de los de a 1200 pelas). Lo dicho, que esta vez se han portado y han demostrado que cuando quieren pueden mostrar un respeto al lector. A ver si dura...

Tras año y medio de inactividad, el equipo Mangazone ha regresado al panorama de actualidad de la mano de un nuevo producto especializado en manga, "Mangazone 2ª Época", en un intento por inaugurar una nueva etapa en la historia del no hace mucho exitoso "Mangazone". Vuelven manteniendo los pilares básicos que constituían su grupo de trabajo: Javier Martínez (director/maquetador/redactor jefe), Santiago Forés (relaciones externas) y Juan Gómez Martín (maquetador, articulista e informático), aunque bajo una nueva óptica. De revista independiente financiada con capital propio a revista editada por Berserker S.L. (grupo que también la distribuye bajo el sello Samurai) y sujeta a sus directrices de marketing.



El nuevo Mangazone ha intentado reposicionarse en un mercado saturado de productos similares en el que ya se ha consolidado un modelo de boletín informativo especializado (prefiero no entrar en polémicas acerca de qué criterios definen a una revista frente a un prozine o un fanzine). El arquetipo instaurado aparece marcado por un estándar de alta calidad en términos de presentación visual (maquetación, ilustraciones, fotomecánica) en el que cualquier innovación puede ser crucial a la hora de robar cuota de mercado a los competidores. En un mercado de estas características la originalidad de los contenidos o el talento de los articulistas han pasado a ser aspectos de menor relevancia para los lectores, siempre que el nivel de redacción sea correcto y se informe de las novedades que hacen furor en el mercado japonés y español.

Los boletines especializados en manga adolecen en general de articulistas que hagan escuela, que analicen con profundidad las obras que comentan y elaboren críticas profesionales.

"Mangazone 2ª época" se ha incorporado al mercado como un producto correcto que cubre los estándares exigidos por sus consumidores potenciales. Cuenta con una maqueta atractiva que se apoya en páginas a color, papel satinado, pósters recortables (con un ingenioso sistema de línea de puntos) y un impecable aprovechamiento del espacio que permite una relación proporcional imagen/texto. No obstante, al nivel de contenidos no ha sabido diferenciarse suficientemente de sus competidores, pese a que junto a las habituales secciones referentes a noticias, novedades y reportajes sobre temas de actualidad, han consagrado secciones propias dedicadas al modelismo y las figuras de resina, al rol japonés, a las Anime BSO, a la cultura japonesa y al análisis de la animación. Mangazone es en esta nueva etapa una revista que pretende objetivos puramente comerciales y que ha abandonado esa filosofía que en una primera época dominaba su política: el ser ante todo un vehículo de difusión, apoyo e información acerca del cómic y la animación japoneses.

Si en un aspecto Mangazone continúa destacando entre los boletines de su clase es en la calidad de sus articulistas. Se aprecia en ellos el esfuerzo de documentación, la capacidad de análisis y la fluidez en la exposición, cualidades difíciles de encontrar entre los articulistas que abundan en el mundo del fandom, plagado de figurantes que aspiran a ser reconocidos como popes oficiales y que amenizan con su pretendida sapiencia mesas redondas en Salones anuales y tertulias locales.

Mangazone se ha convertido en un boletín sujeto a las directrices del marketing y a una política de relaciones públicas destinada a favorecer aliados. En este sentido la revista se ha profesionalizado, ya que ha pasado de ser un vehículo de información y opinión a un producto con fines de lucro que aprovecha innovaciones de éxito de sus competidores. No obstante es de agradecer el soplo de originalidad y aire fresco que algunas de sus secciones siguen aportando a los lectores más exigentes que no se conforman con un buen envoltorio.

EL NUEVO RUMBO DE PLANETA

Hace ya varios meses que Ana M^a Meca sustituyó a Juanjo Sarto al frente de la sección manga de Planeta (por cierto, Juanjo ¿para cuándo esa colaboración) y es un buen momento para hacer balance.

Una de las cosas más llamativas ha sido la progresiva racionalización de los formatos. Parece que se han dado cuenta (al fin) de que el manga es un tipo de cómic totalmente distinto que requiere ser editado de manera diferente. De este modo vemos cómo aumentan el número de colecciones editadas en tomo o en ese nuevo formato inventado por la propia planeta, esa especie de "medio tomos". Estos volúmenes, de unas 100 páginas y un precio sobre las 600 pesetas, me parecen bastante adecuados y de momento la forma más viable de editar manga en España (aparte de los tomos de *Sailor Moon* de Glénat).

En sus formatos más "tradicionales", del tipo comic-book o prestigio, también vemos mejoras evidentes en aspectos que tenían tan olvidados como el de la presentación. Por fin han abandonado esas HORRIBLES cubiertas de cartón y se han impuesto en todas sus colecciones las tapas glasofonadas (esas que están como plastificadas), así como un predominio de la grapa sobre el encolado (¿por qué algunos odian tanto las grapas? No queda tan bonito pero al menos sabes que las hojas nunca van a explorar su vocación de volar). Por otro lado también han resuelto el asunto de las ilustraciones de portada. Aún recordamos con sudores fríos esas viñetas ampliadas y mal coloreadas que querían hacer pasar como portadas (algo que nunca hizo Norma). Ahora, como siempre debió ser, usan dibujo que fueron pensados para ser portadas (y en los casos en que aún usan viñetas, han mejorado bastante el acabado) o cuando menos ilustraciones independientes, con lo que el aspecto general del cómic gana mucho.

Otro aspecto en el que parecen estar más atinados es el de la elección de títulos. Parecen ir acercándose a ese equilibrio entre la calidad y la comercialidad con series como *Magic Knight Rayearth*, *Bakuretsu Hunters*, *Dragon Half*... Yo no les pido que sepan lo que va a tener éxito, sino que al menos que den títulos que ofrezcan lo mínimo que se espera del manga: Un grafismo distinto, una cierta originalidad... Con esto pienso especialmente en un manga como *Calm Breaker*, que a pesar de ser

desnecido, invita ya desde su portada a echarle un vistazo y profundizar, con su aspecto genuinamente japo, muy "manga": La chica mona, el robot gigante... No digo que este tenga que ser el criterio para elegir títulos, sino que lo que se traiga tenga como mínimo ese atractivo que caracteriza al manga. En contraste, ¿quién de vosotros se sintió atraído, quién tuvo ese tirón inicial con series como *Hot Shot* o *El juez de las tinieblas*? Este punto, el de atraer nuevos lectores hacia el manga y, sobre todo, mantenerlos, es fundamental.

También se han atrevido con títulos relativamente más arriesgados como *Alice 12*, de Kaoru Shintani, y la reedición (para volverla a cortar, eso sí) de *Doraemon* (aunque esta última más bien parece responder a esa tonta política de "un manga para cada edad", en virtud de la cual han cerrado 2 veces la misma colección). El lunar dentro de todo esto son esos títulos traídos en forma de "lotes" (ver apunte de opinión al respecto).

Asimismo me gustaría destacar el esfuerzo que supuso la edición del primer tomo de la enciclopedia DB, que vaaaaale, lo hicieron para vender y tal, pero no deja de ser un tomo de un buen tamaño, en formato japonés y a un precio muy razonable. No me olvido tampoco del muy comentado asunto del tomo 15 de *Bastard!!* (también le hemos dedicado su correspondiente apunte de opinión). Por cierto que sobre esto ya he oído más de una vez que los que corren con los gastos son la imprenta y no Planeta. No sé si será verdad, pero aún así podían no haber hecho nada, y además no deja de ser un gesto.

Así que, en conclusión, sea gracias a la labor de la señorita Meca o no, Planeta parece haber enderezado el rumbo un tanto. ¿Eh? ¿qué? ¿qué decís?... Vaya, se me quejan aquí en la redacción que si el papel, el precio, las colecciones que no acaban de salir... Vale, pero de eso hablaremos en otra ocasión.

APUNTES DE OPINIÓN

DOBLAJES SUDACAS

Mucha gente prefiere los doblajes hechos en España a los doblajes "sudacas". Aunque estos últimos parecen un mal menor, yo creo que muchas veces son mejores.

En ellos los actores suelen interpretar sus papeles con mucha más convicción y expresividad. Existen casos antológicos como el de *El hada de las flores* (¡Pandereta mágica!), o el personaje de Jefe en *Mazinger Z*, toda una creación, (aunque también es verdad que se tiende a sobreactuar).

Además, en los doblajes llegados de esas latitudes no suelen darse los garrafales errores de traducción que se ven por aquí (eso sí, los nombrecitos hispanos, que no por eso son peores pero que en

anime quedan francamente psicodélicos, campan a sus anchas) y, en fin, se aprecia en general una mayor profesionalidad y un mayor cuidado en lo que se hace. Así que, por mí, pueden seguir trayendo doblajes de esos.

Concurso Takeshi Goda

Ganadora absoluta e inapelable

**RAQUEL
DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ**

**Queda nombrada suscriptora vitalicia
y LECTORA DE HONOR (perdona
por lo del premio). Te queremos. Muac.**

MIS ARTÍCULOS FAVORITOS

Para mí, *Idol Tenshi Yokoso Yoko* (Las aventuras de Yoko y Saki) es una de las mejores series de la historia. Ahí queda eso. Pero para que veáis que no soy el único que piensa así, publicamos esta columna de Yoshitaka Ishigami en *Animerica* en Marzo del 94, con motivo del lanzamiento de la serie en LD. En ella también se ilustra lo que llegas a hacer cuando realmente te gusta un anime. -M.G.

Idol Densetsu Eriko, una producción multimedia que al mismo tiempo sirvió de vídeo promocional para el ídolo en la vida real Eriko Tamura, alcanzó la popularidad como resultado del singular talento de la propia Eriko, el fuerte respaldo de Toshiba-Emi y, por encima de todo esto, la destacada dirección de Tetsuro Amino. Una segunda serie dentro de esa línea de "ídolos" de Ashi Productions, *Idol Tenshi Yokoso Yoko*, tuvo una duración de 43 episodios, que se emitieron del 2 de Abril de 1990 al 11 de Febrero de 1991, los lunes por la tarde de 18:00 a 18:30 en TV Setouchi, una de las estaciones principales de la red de TV Tokyo, y continuó con la temática que tan popular se había hecho con la anterior serie *Idol Densetsu Eriko*.

La historia, situada en la ciudad de la vida real Shibuya, trata de los sueños de una chica de pueblo llamada Yoko.

Yoko decide salir en busca de sus sueños después de ver un musical de Broadway en TV, y deja el campo para aventurarse en Tokyo, con la esperanza de convertirse en cantante.

Conoce a Saki, una chica de parecida mentalidad, que se escapó de casa con su sueño de ser actriz como único equipaje, y las dos se hacen buenas amigas. Llegan a Shibuya, el lugar donde se marcan las tendencias en Tokyo, conocen a muchos otros con los mismos sueños a lo largo del camino y comienzan su escalada hacia el estrellato.



¿Cómo, que tú tampoco la viste? Sí, hombre sí, la pusieron hace unos 3 años...

Idol Tenshi Yokoso Yoko fue producida por el guionista Takeshi Shudo, y su amor por la serie se refleja en cada fotograma. Es distinta de cualquier otra serie con trasfondo musical en la historia de la animación televisiva. Mika Kanai es la voz de Yoko, mientras que Saki es interpretada por Megumi Hayashibara. La canción de debut de la idol singer Yoko Tanaka (*El pasillo de la primavera*, compuesta por Akira O-kamoto, con arreglos de Shiro Sagisu y letra de Yukinoko Mori) le va tan bien a la serie que se diría que fue compuesta expresamente para ella. Con una excelente música y la inspirada interpretación de Hayashibara como alter ego de todos los aspirantes a ídolo entre los espectadores, la serie consiguió hacerse popular pese a las bajas audiencias, y dar lo bastante que hablar como para que pronto fuese lanzado un CD single con el tema principal de Mika Kanai.

La colección de Laserdiscs de *Idol Tenshi Yokoso Yoko* es el resultado directo de la demanda de los fans de Yoko.

Puede citarse como ejemplo el alquiler de la mundialmente famosa pantalla de TV Jumbo frente a unos céntricos almacenes de Shibuya por parte de fans que querían conmemorar el primer aniversario del final de la serie proyectando un episodio para que todo el mundo pudiera verlo. El acontecimiento -que desde entonces ostenta el grado de leyenda entre los fans- es sólo un signo de la devoción que la serie ha inspirado. Muchos de entre el equipo de producción le guardan un especial cariño. Todavía se puede encontrar al matrimonio que formó el equipo de diseño de personajes así como a uno de los animadores principales de la serie publicando su fanzine semioficial en el Comic Market a pesar de sus apretadas agendas.

En el rápidamente cambiante mundo de la animación, el hecho de que haya muchos fans que continúan amando esta serie la hace única. La fuerza del medio animado puede apreciarse viéndola. Sería bueno que, al hacerlo, los fans pudieran darse cuenta de que hay un mundo que sólo la animación televisiva de espíritu cálido puede retratar. *Idol Tenshi Yokoso Yoko* lo consigue.

APUNTES DE OPINIÓN

Alucinado estoy con la política de "lotes" de Planeta. Me imagino que ya sabéis en qué consiste: Al comprar un título importante, según la versión de esta editorial, los japoneses (siempre tan malos, los japoneses) a veces las obligan a adquirir junto con él un conjunto de títulos menores. Así, para amortizar esta compra, en un momento u otro estas serie salen a la venta, llenándose nuestras estanterías de mangas sosopechosos, raros y feos, con la saturación y el cansancio que esto conlleva.

"Pero desconocido no quiere decir malo", diréis. Evidente. Un manga puede ser genial aunque no lo conozcamos. Pero el problema es que, precisamente por venir estas series en lotes (si hemos de creer a Planeta), no hay ningún proceso de selección, con lo cual las más de las veces estos mangas son como mínimo mediocres (aparte de que estas series no son conocidas ni en Japón). Y por otro lado, aunque no sea el criterio ideal, traer series de éxito siempre asegura un mínimo de calidad. Si el manga tiene un problema en España, es el de la saturación (demasiadas series de baja calidad deterioran la imagen del género ante el lector no adicto), y esta política de publicación es una de las cosas que más contribuyen a ella.

Pero claro, este país no es el único del mundo que importa manga. Echando un vistazo a lo que se edita en el extranjero no se ven por ningún lado (al menos hasta donde yo conozco) esas series oscuras, desconocidas...

Hombre, no hablaré de Viz, que al fin y al cabo es una sucursal de la Shogakukan, pero por ejemplo Dark Horse hasta ahora sólo ha editado mangas bien conocidos y populares. Lo mismo se puede decir de las editoriales del resto de Europa.

Llegamos así a las dos inevitables alternativas: O bien los españoles son los más gilipollas a la hora de negociar (malpensado que es uno) o bien a los demás efectivamente les cuelan los "lotes", pero no publican esos títulos de lastre, reduciendo sus beneficios (me pregunto si estos mangas dan algún beneficio) a cambio de mantener la línea de calidad de su editorial.

Quién sabe la respuesta.

RESEÑAS

SAILOR MOON R: LA PELÍCULA Por Mario Gómez.

Hace poco tuve la oportunidad de ver la película de *Sailor Moon R* editada por Manga/Anime Video. Era la primera película de *Sailor Moon* que veía y en un principio cualquiera puede tener suspicacias del tipo "a ver si nos van a colar un capítulo ampliado". Enseguida comprobé que esto no era así en absoluto: Rápidamente se aprecia la diferencia entre la película y cualquier episodio televisivo. Tanto la historia como el ritmo están adaptados al formato cinematográfico, constituyendo un agradable cambio, que también se ve en la animación propiamente dicha: Esta está más trabajada, los planos están tomados desde ángulos distintos a lo habitual...

En esta nueva forma, podemos ver cosas que no podrían hacerse hecho en un capítulo de TV. Por ejemplo, al principio de la película hay una batalla bastante especial, que deleitará a los fans de las sailors. Para empezar, todas ellas intervienen, y además, cada una realiza su respectivo ataque, quedando una lucha larga y espectacular, muy bien resuelta. Pero lo mejor de todo esto es que podemos ver a las heroínas realmente peleando, no sólo lanzando los ataques de rutina, y por tanto dando, y sobre todo recibiendo, auténticos guantazos, algunos de ellos realmente tremendos.

En cuanto a la historia, es bastante sencilla pero creo que

cumple bien. Además, como la cosa puede tomarse con más calma, en general el guión está más elaborado que de costumbre. Los personajes son tan encantadores como siempre (¡Hombre, si te repatea *Sailor Moon* ya me imagino que no estarás de acuerdo!). El tono de la película es más dramático que en la tele, especialmente en las escenas de acción como la que he comentado antes. Eso sí, no se ve ni una gota de sangre (que en la serie aparecía esporádicamente). También se usa ocasionalmente la infografía. En las escenas en que aparece no molesta y cumple con su papel.



Una nota sobre el doblaje: La cantidad de porros que había en el estudio debía ser tremenda, porque en algunos momentos les da por llamar "por error" a los personajes por sus verdaderos nombres.

Así, vemos como de repente dicen "Minako" en vez de "Carola", entre muchos otros ejemplos. El nombre japonés, el español...

¡Qué más da! ¡Tira, que a las siete estamos en casa!

Resumiendo, una película que me ha encantado, sobre todo por el ritmo, realmente se ve de un tirón. Además, como "bonus" te incluyen un bonito corto llamado *Make-up Sailor Senshi* que se estrenó junto con la peli en Japón. Me gusta mucho esta nueva forma de entender *Sailor Moon*, y quiero que lleguen más pelis ya. Oséase que la recomiendo.

CIEN MILLONES

Hace poco que ha salido la nueva y esperada obra de Rumiko Takahashi, *Inu-Yasha*, y también hace poco, en realidad no sé qué fue antes, que ha sido objeto de un homenaje debido a la venta de su tomo recopilatorio cien millones. Cien millones, se dice pronto, significa que cada japonés tiene como media un tomo suyo: imagináos que en España cualquier clase de escritor hubiera logrado vender cuarenta millones de ejemplares de sus obras: en fin, el caso es que el evento quedó muy bonito y que el maestro de ceremonias fue Mitsuru Adachi, el único otro autor vivo que ha llegado a esa cifra (¡Adachi, Adachi, Ra, Ra, Ra!).



¿CÓMO ES?

Inu-Yasha ha contado de antemano con el honor de que por primera vez en la historia una serie de manga se va a publicar al mismo ritmo en Japón, dentro del Shonen Sunday, y en los Estados Unidos por Viz Comics. A la vista de las tres primeras entregas de la versión de Viz, lo primero que se puede decir es que es Takahashi en estado químicamente puro. Desde la primera viñeta llama la atención la similitud de los lápices con los últimos tomos de *Ranma 1/2*, y la peculiar facilidad que tiene la autora para presentar unos personajes y un ambiente en sólo dos o tres páginas y a continuación ir al grano sin más dilaciones: en otros menos dotados parecería precipitado, pero a ella le funciona como la seda; quien haya tenido la suerte de leer la saga de las sirenas sabe muy bien a qué me refiero.

¿CÓMO VA A SER?

Según la misma autora, va a ser más seria que sus obras anteriores, más intensa, y más orientada a la historia principal, con menos desvíos y menos historias secundarias que no hagan avanzar la trama. Además piensa que ya está lo suficientemente establecida para no tener que captar al público con escenas memorables en las primeras entregas, como antes se sentía obligada a hacer, y puede tomarse todo el asunto con más calma, dejando que la historia se desarrolle al ritmo conveniente, y esto no quier decir que sea lenta ni demasiado seria: en las tres primeras entregas ya hay algún chiste de antología y pasan cosas más que suficientes, podéis creerme.

¿CUÁL ES MI OPINIÓN?

En primer lugar que por supuesto no pienso perdérmela; en dos palabras: creo que me va a gustar más que *Ranma*, y más que *Lamu*, aunque es demasiado pronto para saber si llegará a superar a *Maison Ikkoku* o la

saga de las sirenas, que para mí son las dos cumbres gemelas de Rumiko Takahashi.

PARA TERMINAR

A la atención de Planeta de Agostini: Respetuosamente debo solicitar a Vuestas Mercedes que pasen olímpicamente de Viz en cuanto a los fotolitos o como se llamen y los obtenga directamente: la calidad que nos han proporcionado en sus últimos lanzamientos le da mil vueltas al trabajo de Viz Comics. A tal señor, tal honor: igual que les pusimos verdes por sus meteduras de pata hay que decir que la calidad de reproducción que han alcanzado es mejor que la de cualquier cómic americano y también que la de los japoneses que yo haya visto, y detalles como los de regalar el tomo 15 de *Bastard!!* porque el primero tenía páginas colocadas en desorden son para quitarse el sombrero.

Además les recomendaría que conservasen el estilo más japonés que Viz Comics piensa dar a la serie en la traducción, en la que por ejemplo piensan traducir árbol sagrado unas veces como "árbol sagrado" y otras como "go-shinboku", pero que se lo piensen muy mucho antes de seguirles en el estilo de lenguaje medieval "shakespiriano" que han adoptado, podría quedar ridículo y cargarse la gracia de la serie.

TEKNOMAN

Por José María Aramburu

No podíamos dejar de reseñar una de las pocas series de anime dignas que se emiten a nivel nacional desde hace mucho tiempo (sin contar reposiciones varias). *Teknoman* es el título americano para la serie de la Tatsunoko *Tekkaman Blade*, que a su vez es, al parecer, un remake de otra serie de otra serie de la misma productora llamada *Tekkaman*, el caballero del espacio.

El argumento de la serie se puede resumir más o menos como "guerrero con armadura" (léase superhéroe) lucha contra invasores extraterrestres". Por lo que he visto hasta la fecha, el guión no es un prodigio de originalidad y la animación es, siendo generosos, tirando a malilla.

Reconozco que al principio la veía porque no daban otra cosa, pero poco a poco le he ido cogiendo el gustillo. Y es que la serie tiene su encanto, sobre todo gracias a unos personajes interesantes, especialmente el protagonista, Blade, un tipo misterioso tirando a siniestro, que empieza llevándose a matar con todo el mundo e incluso tiene el agradable detalle de volverse malo de vez en cuando y apalizar a sus propios compañeros. Un encanto de chico, vamos, pura simpatía.

Los demás personajes también tienen su gracia, una vez te has repuesto del shock de oír los nombres americanizados (llamar Ringo a un tipo ya es mosqueante, pero que luego salga una chavala que se llama Star... pues eso) y el ambiente general de la serie es interesante, con un cierto tono tétrico y oscuro bastante agradable.

En resumen, esta es una serie que no pasará a los libros de historia por su calidad, pero que se deja ver si no se es muy exigente (y tampoco estamos para esos lujos hoy en día), e incluso puede acabar enganchándote, como a mí. Vosotros mismos...



Vuelve a nuestras páginas Manuel "Kimagure" Ortega con un relato en el que aprovecha para darse un poco de pote (di que sí, haces bien). Nota: Cualquier parecido con la realidad es pura coincidencia.

LEYENDAS (el relato)

Era una oscura tarde de Octubre. La ciudad vivía tranquila, con su existencia monótona y rutinaria, sin percatarse de que las sombras se habían reunido. En el ambiente flotaba un aroma como a papel recién salido de la imprenta, tan intenso que nadie podía ignorarlo, pero que todos fingían no notar por miedo a lo que ello podía significar.

Nada indicaba la aparición de las sombras ni delataba su presencia, exceptuando claro, los carteles que aparecían por toda la ciudad y el póster gigante que estaba colgado en la puerta. Así, en el más completo secreto, quitando los anuncios en los periódicos, las sombras, encarnadas sus formas mortales de aficionados al manganime, ese siniestro grupo conocidos como "Otakus", celebraban su reunión, lo que en los tiempos antiguos se hubiera llamado aquelarre y que ahora se llamaba "salón".

Y en ese momento, se llegaba al instante de máximo paroxismo en aquel "salón". Era peor que las antiguas invocaciones a los dioses oscuros; se trababa de un misterioso ritual que los iniciados llamaban "mesa redonda". Allí, los chamanes de los otakus, los todopoderosos "editores", impartían el conocimiento a los seguidores para que luego ellos difundieran su palabra por todas las tierras del reino.

El más joven de estos chamanes, sin duda el más peligroso también a tenor de su rápido ascenso en la cúpula del poder, el hombre sobre el que se susurraban terribles historias, con el poder de transformarse en mil personas con mil nombres, estaba hablando. Y cuando él hablaba, todos se cuidaban mucho de callar y escuchar.

- Publicaremos seis colecciones más de Katsura, todas con tapa blanda y al doble de precio. Y nuestra revista la pasaremos a publicar a la inversa y la llenaremos de ilustraciones más, que para eso soy el que mando.

El chamán miró a su alrededor con satisfacción. Nadie movía ni una ceja y mucho menos se atrevía a replicar. Su liderazgo era indiscutible...

- Perdón.

Una voz surgió, aparentemente de la nada. Todo el mundo se revolvió, buscando el origen de aquella voz.

- Perdón- la voz parecía venir de todos lados de la sala y de ninguno- yo tengo una pregunta.

- ¿Quién eres? Muéstrate para que te podamos ver- el chamán había perdido por un segundo el control, pero ahora estaba completamente recuperado. Al fin y al cabo, estaba en su lugar de poder y tenía a

su mando todos los recursos de su mundo. ¿Quién se atrevería a desafiarse en esas condiciones abiertamente?

Una ráfaga de aire helado pareció recorrer la inmensa sala. Los pósters y ramis volaron y se esparcieron por todos lados, mientras sus desesperados dueños los perseguían. El remolino pareció concentrarse en una esquina de la estancia en la que ninguno de los presentes se había fijado con anterioridad.

- Respetuosamente, quisiera preguntar al chamán si van a volver a publicar *Touch*.

El chamán sintió como si el corazón le pegase un vuelco y pugnara por salirse del pecho. Una ola de odio y vergüenza recorrió todo su ser. ¿Quién osaba...? ¿Cómo podía ser ofendido de esa manera?

A su lado, sentado en otro trono, se encontraba el mortal enemigo del joven chamán en la cúpula del poder. Este personaje era aún más temido que el joven a causa de su aparente locura; se decía de él que siempre se reía de todo y de todos, aunque estuviera despedazando a los fieles otakus. Nadie estaba seguro ante él; su sola presencia inducía a la locura y a romper cosas. Este siniestro personaje mostraba ahora una sonrisa delgada como el filo de un cuchillo; hacía rato que había identificado a la voz y se divertía pensando en el mal trago que su compañero iba a pasar de seguro. Eventualmente, luego podía utilizar el incidente para robarle poder al joven chamán. Sí, quizás era hora de recordarle al joven quién mandaba realmente en los otakus.

- ¿Van a volver a publicar *Touch*?

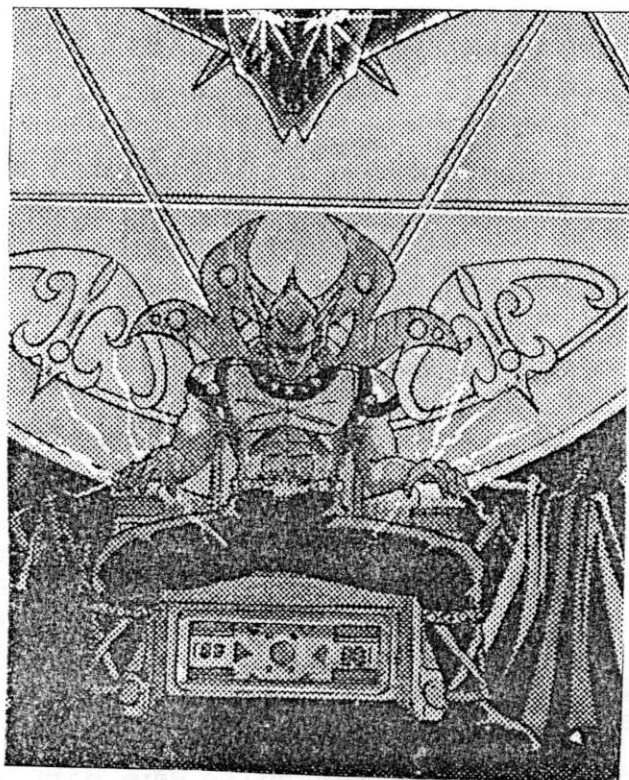
Por fin todos pudieron ver al autor de la pregunta. O más bien, a los autores de la pregunta. El odio se convirtió en algo cercano al miedo cuando el joven chamán identificó a los dos personajes.

En una esquina estaban de pie los dos, tan firmemente plantados que parecían estatuas, tan sólo animadas por el fuego frío que ardía en sus ojos. El primero, el más viejo de los dos se llamaba Kimagure; en la mano derecha enarbolaba el estandarte que lo identificaba como el líder de los Seguidores de Ayukawa, la diosa del manganime. Los fanáticos de la diosa eran temidos sobre todo entre los otakus ya que solían resolver las ofensas hacia Ella con baños de sangre.

El segundo, el más joven, era todavía más legendario, ya que se trataba de el Bibliotecario de los Otakus, el Archivista del Manganime, el mítico Kokowa Greenwood. Él era el depositario de los archivos de los otakus, el responsable de que la historia se recordase. Se decía que recordaba los autores del manga de Heidi, que sabía el nombre real de Shirow, que había visto la película del Yamato (¡en un cine!) y otras muchas cosas, tan increíbles que los otakus más jóvenes habían terminado por considerar un personaje de fábula.

- Contesta a nuestra pregunta, por favor- eran dos los que hablaban, pero la voz era una. Conscientes de lo que hacían y del peligro tan inmenso que entrañaban sus acciones, los dos conservaban la paciencia.

Entre todos los otakus, ellos podían reclamar el título de leyendas con todo el derecho. Aunque era la primera vez que se dejaban ver pública y abiertamente, todo el mundo sin excepción había oído hablar de ellos; misteriosamente pocos les habían visto en persona o habían contemplado sus obras. Sus nombres aparecían en las conversaciones, correos y artículos como fantasmas creados por una mente enferma. En cualquier caso, su presencia allí suponía una amenaza como nunca antes había afrontado el joven chamán.



"Cuando él hablaba, todos se cuidaban mucho de callar y escuchar."

- El problema es que no vendía lo suficiente... no había ventas...el público no está preparado para esta obra...dudo que volvamos a publicar algo de Adachi hasta el fin de los tiempos.

- ¡Amén!- rugió la muchedumbre.

Ya está, pensó, los he hecho pedacitos, cachitos y he grabado mis iniciales en su piel. Después de esto nadie volverá a desafiarme públicamente, sonreía mentalmente. Pero el joven chamán percibió de pronto que la energía de los dos crecía de pronto, en vez de disminuir. ¿De dónde viene esa energía tan poderosa?

En vez de caer fulminados por sus palabras y luego arrastrarse pidiendo perdón, como era normal después de recibir tan mortal y preciso ataque, los dos ni se inmutaron. Si acaso, el fuego frío que ardía en sus ojos aumentó su intensidad. El joven chamán los había subestimado mucho si creía que iban a ceder tan fácilmente.

Pero el joven chamán no había llegado hastadonde estaba asustándose, aunque fuera de dos leyendas como las que ahora le miraban con ojos que traspasaban. Reunió sus fuerzas y se preparó para barrer a los dos obstáculos que tenía ante sí. Emplearía su ataque más eficaz, aquel ante el cual hasta los otakus más poderosos habían sucumbido sin remisión. Ahora veremos de qué están hechas las leyendas, pensó.

- No vamos a publicar Touch - la multitud contuvo la respiración, aterrada ante el conflicto que iba a estallar de un momento a otro; el sentimiento general era que los dos osados iban a ser despedazados públicamente sin remisión. El joven chamán sintió ese pensamiento general y su confianza subió como la espuma de la cerveza. La que me voy a tomar después, pensó, cuando despache a estos dos infelices.

El golpe de gracia.

El gentío ya estaba literalmente de rodillas ante la magnitud del poder que se estaba desplegando en aquel recinto. La energía de los dos aumentó hasta niveles que casi ninguno de los presentes había contemplado nunca. Decían los escritos que en los tiempos primitivos todos los otakus poseían tal poder, pero ahora el poder se concentraba en los chamanes.

Bueno chaval, vamos a ver de qué estás hecho realmente, pensaron los dos al unísono. El más viejo hizo aparecer en su mano el primer tomo del manga de K.O.R., mientras que el más joven enseñó un *Animage Data Book*.

- ¿Y vais a publicar... H2?

La multitud dejó escapar un gemido. En verdad los dos hacían honor a su reputación. El joven chamán acusó el golpe y se dobló como si hubiera recibido un puñetazo en el estómago. No lo comprendía, nunca había soñado con tanto poder como el que los dos poseían.

- Es que eso en Japón funciona, pero aquí no sé... es muy arriesgado... necesitamos tiempo... -pero el hechizo estaba roto; la multitud no se creía ya nada de lo que el chamán explicaba. El joven chamán miraba a un lado y a otro como buscando la inspiración que le permitiera salir del agujero en que había caído.

A su lado, su rival ya sonreía abiertamente. Él conocía perfectamente a los dos. De hecho, eran su némesis, los que defendían todo aquello que él odiaba y temía. Sus peleas eran ya épicas y habían dado lugar a toda clase de leyendas y cantares. Él nunca les hubiera dejado ni siquiera entrar en la sala y, desde luego, nunca hubiera fallado su primer ataque. El jovenzuelo tenía merecido el castigo. A partir de ahora, quizás fuera más receptivo a los consejos... quizás.

- Además, la gente lo que quiere es violencia y los culos que dibuja Katsura...-grito de horror. El joven chamán había perdido por completo el control y las palabras se le escapaban.

- Y...y...

Pero perdía el tiempo. El rincón donde hasta hace unos segundos estaban los dos aparecía desierto. Nada indicaba que hubieran estado allí salvo una ráfaga de aire frío que al joven chamán se le antojó helado, casi polar. Era el frío del miedo, aquel que se siente ante lo desconocido; lo que se sabe que te supera y que nunca podrás alcanzar.

La reunión acabó en una desbandada de los otakus, que corrían a sus santuarios para ver si podían encontrar en alguna parte el último tomo, el 27, de *Touch*. Los dos sonreían en alguna parte, felices de haber superado otra prueba más. Esta fue la última vez que se les vio en mucho tiempo y mientras, la leyenda fue creciendo. Pasaron eras y eras, casi meses, hasta que los dos fueron vistos otra vez.

Pero eso es otra historia y deberá ser contada en otra ocasión.

-Manuel "Kimagure" Ortega.

PERFILES

Los perfiles comparan los gustos en cuanto a anime de diversos aficionados. Esta vez es el turno de Ernesto e Isidro Ramos, más conocidos como "los hermanos", personas adultas y responsables, ¿o no?

ERNESTO RAMOS:

MEJOR SERIE: *Ranma 1/2*. Unos guiones estupendos, una animación muy cuidada, y personajes para todos los gustos. Si a esto le añades un poco del buen hacer de Rumiko Takahashi, ¿qué más se le puede pedir a una buena serie? (vale, vale... un final habría estado bien, pero no se puede tener todo en esta vida.)

PEOR SERIE: *Gatsu*. No la odio especialmente, pero no me va la estética de la masacre gratuita. *Street Sharks*. De acuerdo, no es manga... pero a esta sí que la ODIO A MUERTE. Violencia e idiotez bien empaquetados.

MEJOR PERSONAJE FEMENINO: *Champoo*, *Ryoko*. Saben lo que quieren, y no reparan en gastos para conseguirlo. Son mujeres de armas tomar, agresivas y manipuladoras, pero también tienen su corazoncito.

MEJOR PERSONAJE MASCULINO: *Saeba*, *Ranma*. También saben lo que quieren, y tampoco reparan en gastos, pero entre los dos reúnen una de las colecciones más completas de complejos y anormalidades que se puedan encontrar. Aún así, cuando hay que dar el tipo saben quedar como un señor.

PEOR PERSONAJE (EN GENERAL): *Pilaf*. Ningún personaje de *Dragon Ball* es una maravilla de la descripción psicológica, pero este me parece especialmente tonto.



SERIE REVELACION: *Sailor Moon*. Una cría llorona, un par de gatos parlantes y unos episodios un tanto repetitivos. ¿Cómo es posible que a un ser humano adulto le pueda gustar esto? ¿Será por las minifaldas? En lo que a mí respecta, quizá sea por el optimismo y el buen humor que destila la serie en cada uno de sus capítulos. Lo mejor para después de un repugnante día de trabajo.

SERIE DECEPCION: *K.O.R.*: Estupendo dibujo (solamente normalito en el manga) y buena música, pero con un guión monótono y simplón a más no poder. ¿Cuántos episodios tardará nuestro amiguito en decirle a Hikaru que pasa de ella como de comer mierda? Algunos episodios majos, pero nada más...

MEJOR HISTORIA: *Nausicaä del Valle del Viento*. Una historia que atrapa y cautiva, con personajes de carne y hueso, que sufren y pelean por lo que consideran mejor.

PEOR HISTORIA: *Hombre*... podría poner series como *Assassin Blues* o *Gatsu*, pero la verdad es que me llaman tan poco que no las he leído...

SERIE QUE ME GUSTARÍA VOLVER A VER: *Touch*. Por desgracia sólo pude ver la última parte de esta maravilla de la animación nipona.

AUTORES FAVORITOS: Como persona de gustos amplios que soy (alguno diría que me lo trago todo...) tengo una veintena de autores favoritos, pero como no tengo tiempo de ponerlos todos sólo pondré a los que considero verdaderos MAESTROS:

Mitsuru Adachi: Un maestro de la comedia estudiantil, con cuatro personajes y un guión de dos líneas es capaz de hacer una obra maestra. Sin duda alguna un genio.

Rumiko Takahashi: Desde sus primeras series "más ligeras", pasando por sus increíbles cuentos cortos y terminando por sus series más adultas (la saga de las sirenas), esta mujer ha demostrado que no hay género, ya sea comedia, tragedia, terror o suspense en los que no sea una verdadera maestra.

Hayao Miyazaki: Su única obra de peso (además de su producción cinematográfica, por supuesto) le coloca entre los mejores. *Nausicaä del Valle del Viento* es una de esas obras que hacen de esto un arte (desde *El Señor de los Anillos* no veía algo tan "especial").

ISIDRO RAMOS:

MEJOR SERIE: *Ranma 1/2*, seguida muy de cerca por *Touch*. En realidad, casi casi diría que *Touch* es mejor, pero supongo que todos sentimos algo especial hacia la serie con la que descubrimos que los dibujos no son cosa de niños...

PEOR SERIE: Paso. Cada vez que trato de decidir cuál es la peor serie que he visto lo que me viene a la mente son los engendros políticamente correctos que todos sabemos y que no he visto salvo los cinco deprimentes minutos inevitables.

MEJOR PERSONAJE MASCULINO: *Ryoga* y *Vegeta*, y es que los perdedores son personajes mucho más interesantes. Ellos sí que tienen estilo.

MEJOR PERSONAJE FEMENINO: En general los personajes femeninos suelen estar mucho mejor conseguidos, y es que ellos ponen el músculo, ellas el cerebro (y luego dirán que el anime es un género fantástico).

PEOR PERSONAJE (EN GENERAL): *Ryo Saeba* y *Chicho Terremoto*. Estoy convencido de que, si no son hermanos, en realidad son la misma persona. ¿O qué pinta os creéis que tendría ese crío insoportable si nadie lo estrangula antes de que sea demasiado tarde?



MEJOR HISTORIA: *Touch, Slow Step* o cualquiera de Adachi (este sí que no necesita robots gigantes, monstruos ni terremotos). Historias más o menos reales de la vida más o menos real, donde lo que atraen son las personas ("¿no quieres decir los personajes?" "No, quiero decir las personas, y por cierto, ¿quién eres tú?" "Ya llevo un rato por aquí").

PEOR HISTORIA: *Dragon Ball* ("Ah, ¿es que tiene historia?" "Cállate").

SERIE REVELACIÓN: *Yaiba*, o cómo la historia más sencilla y el protagonista más simple (en todos los sentidos) resulta muy bien contándolo inteligentemente y con un buen reparto de secundarios; y *Sailor Moon*, mírala una vez y te parecerá una tontería, mírala dos y te parecerá que la cosa tiene su gracia; mírala tres y las Guerreras de la Justicia se habrán convertido en personas; los monstruitos y las peleas no son más que una excusa para contar la verdadera historia ("Como en la *Odisea*, ¿no?" "Que te calles").

SERIE DECEPCIÓN: *Record of Lodoss War* y *Bubblegum Crisis*. Ninguna de las dos puede decirse que sea mala, pero de las dos había derecho a esperar mucho más que una historia más bien simple, una animación más bien del montón y unos personajes más bien superficiales. Es curioso que lo único que destaque de las dos sea la música.

MI PASIÓN INCONFESABLE: ("Eso es ilógico, capitán. Si es inconfesable, no puede confesarla; y si la confiesa, es que no es inconfesable". "Cállese, Spock, que no me deja oír"). Pues sí, amigos, me encanta la ciencia ficción, y como diría Juan, el de Nadia, creo en el poder de la ciencia para transformar el mundo y mejorar la vida de las personas. Pasando al campo del anime toda serie en la que aparezcan naves espaciales, robots gigantes o enanos, láseres, y/o computadoras con estilo gana algunos puntos en mi cuenta particular. Además me gusta *Sailor Moon*. Ya está, lo dije, ¿pasa algo?

SERIE QUE ME GUSTARÍA VER COMPLETA: *Sailor Moon*, aunque lo veo muy crudo. Ya me imagino a los directivos: "Pase lo de poner una serie en la que muere uno de los protagonistas, pase lo de poner una serie en la que los dibujos se besan, ¡incluso antes de estar casados! Pero lo de estas dos chicas ya es demasiado... ¿Quiere que el Cascos nos declare de interés general o qué?

SERIE QUE ME GUSTARÍA VOLVER A VER: *Touch*, y *Ranma 1/2*, y esta vez sin cortar ("¿y puestos a pedir por qué no las pides en versión original y con subtítulos?" "Pues porque me conformaría con pedir que nos dejaran ver el final, y oír las canciones". "¡¡Socorro, el libre mercado está en peligro!!; El radical enmascarado ataca de nuevo!!")

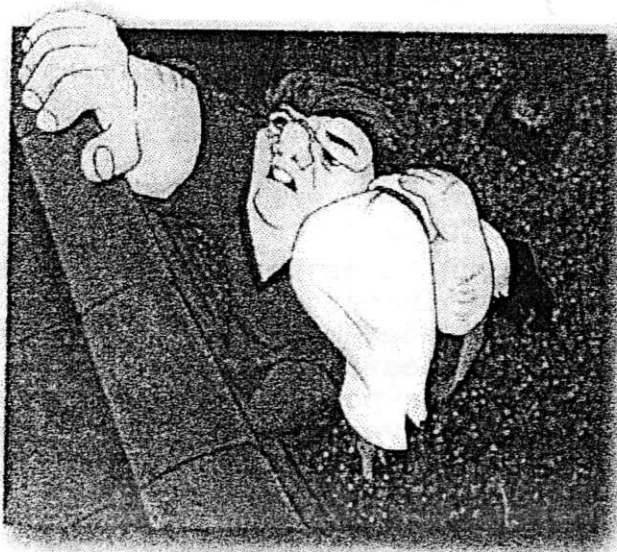
Un momento, un momento, ¿pero cómo es que TODAS las respuestas me han salido a pares? Será que tengo alma de esquizofrénico... ¿o será que soy incapaz de decidirme? ¿Será eso? Bueno, en ese caso estaré en buena compañía junto con Yusaku, Kyosuke, Ranma... y el grupo de bellezas más comprensivo e incomprensible concebido por mentes humanas... ("no es por fastidiar pero yo te conozco y no te escapas: Con esa frase tan bonita te has vuelto a escapar sin decidirme, ¿sabes?" "Calla, desgraciado.....")

EL JOROBADO DE NOTRE DAME. A Disney le sale chepa Por Gabriel Pérez-Ayala.

El jorobado de Notre Dame es diferente de otras adaptaciones de Disney. La sirenita, Aladdin y La Bella y la Bestia eran todos cuentos clásicos. En esta ocasión se trata de una novela, y no precisamente infantil. Esto puede que no sea una coincidencia, ya que en Disney parecen decididos a encontrar la fórmula mágica para que sus películas gusten a niños y adultos por igual. A juzgar por los resultados (El Rey León, Pocahontas), yo diría que les falta muy poco para conseguirlo.

DE LA NOVELA A LA PELÍCULA

Como adaptación se le pueden poner muchas objeciones. El final, era inevitable, ha sido alterado para que sea feliz. A Febo le han convertido



en un sujeto noble y bondadoso, cuando en la novela era un playboy irresponsable. Esmeralda es ahora una mujer adulta (en la novela tenía 16 años), quizá para que su romance con Febo no esté mal visto (o quizá para plantarle sin complejos un par de pechos que dejan eñanos a los de la Pocahontas). Frollo ha sido demonizado para ajustarlo a los parámetros de los "malos malísimos" de Disney, pero aún así es el personaje más interesante de la película. Y Quasimodo, en fin, Quasimodo se ha convertido en Aladdin, pero con chepa y rostro deforme. Parece que nunca vayamos a librarnos del "síndrome Aladdin" (fenómeno por el cual el protagonista adquiere la personalidad y habla de Aladdin).

Quasi logró superar el "casting" a pesar de la chepa.

pal: las campanas, París y sus callejuelas, amores frustrados, ladrones, proezas de fuerza por parte de Quasimodo... y las gárgolas de la catedral vomitando plomo hirviendo por la boca. La verdad es que las traiciones de la película son todas perdonables, salvo la del final amañado. Y es que Disney siempre la caga con los finales.

Pero estos cambios no han impedido que la película conserve mucho de lo princi-

AQUÍ CANTA HASTA EL GATO

En las canciones se han lucido. Todos los temas son un gozo de oír, y las escenas que los recogen son absolutamente memorables (todas y cada una de ellas, no como en Pocahontas, que tenía cada petardo...).

Muy de agradecer, en general, el detalle de las campanas y los cantos gregorianos. Realmente la música se adapta perfectamente al ambiente de la película. Un dato: Sigue la tradición de incluir un mínimo de una coreografía "de fantasía". En esta ocasión, ha sido *A guy like you*, interpretado por las gárgolas. A mi entender, la mejor es *Hellfire*, de Claudio Frollo. Recuerda poderosamente a *Be prepared!* de Scar en *El Rey León*, ¡pero es mucho más sobrecogedor!

Es una cuestión de gustos. El baile al estilo "striptease" de Esmeralda ha sido muy celebrado (y es que la moza está de veras imponente), pero a mí me impresionó especialmente la escena del rescate de Esmeralda. Cuando Quasimodo rompe sus cadenas tiene una expresión terrorífica, y el momento en que alza a Esmeralda por encima de su cabeza, mientras grita "¡Santuario!", es digno del mejor cine clásico.

Hay otros detalles que tal vez sean menos espectaculares, pero que no por ello dejan de agradecerse. A mí me gustó especialmente el diseño de personajes secundarios. El barquero que sale al principio está sorprendentemente bien caracterizado, y los gitanos en general son todo un hallazgo, si tienes la suerte de fijarte en ellos (*Clopín, el narrador, también es un gran acierto, ¿no te parece?* -Mario). El caballo que monta Frollo es una de esas bestias gigantescas y aterradoras que más parecen una pesadilla que un animal de este mundo. A mí me recordaba al "Rey Negro" de Rao en *El puño de la Estrella del Norte*.

BAKURETSU HUNTERS

Por Isidro Ramos.

Vaya por delante que no me gusta hacer de aguafiestas, y opino que para gustos se hucieron los colores: lo que a mí me gusta no tiene por qué ser lo mejor. A pesar de todo, debo sostener mi opinión de que hemos acabado en una situación un tanto delirante en la que se puede llegar a publicar cualquier cosa con tal de que venga de Japón. Los editores parecen haber acabado por desesperar de su capacidad para prever lo que vaya a tener éxito, y uno pensaría que se dedican a traducir lo que se pide en los correos, o cualquier serie elegida a la buena de Dios y dejan al cuidado de la Providencia y Nuestra Señora del Divino Socorro el encontrar Katsuras y Shirows. No es que *Bakuretsu Hunters* sea *Gatsu* o *Assassin Blues*, pero es imposible que ya se hayan traducido todas las series de mayor calidad que ésta.

Su mayor defecto es que es superficial; le falta fuerza, ese punto de intensidad en el argumento y los personajes que hace que una serie se recuerde. El dibujo es competente, pero un poco blando y "redondito"; alcanza sus más altas cotas en los personajes femeninos secundarios, las sufrientes, tiernas y puras estrellas invitadas de cada episodio, y las más bajas en las escenas de acción, que resultan confusas y algo así como coreografiadas, como salidas de un anime book. El argumento no se parte el coco y es francamente simplón, y en cuanto al erotismo, bueno, se puede decir sin miedo a equivocarse que como mínimo está traído por los pelos. Finalmente, los personajes también son superficiales, y previsibles.

Su mayor cualidad, sin lugar a dudas, es que acaba por caer simpática mediante algún ígnoto secreto de 4000 o más años de antigüedad (y éste, dicho sea de paso, es un mérito lo bastante común en el manga como para merecer estudio, pero esa es otra historia y debe ser contada en otro lugar, como decía Tolkien): es simple, infantil y hasta un poco bobalicona, pero vale para unas risas. Y éste puede ser suficiente mérito para publicarla, según mis cuentas.



¡GRAN ESTRENO!

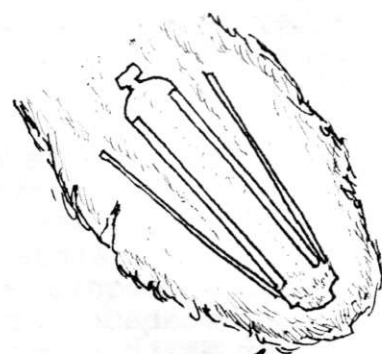
¡POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA!

機動チビ

ガンちゃん

G.A.C.H.A.R.R.O. MÓVIL

GUIN·CHAN



¡FUERA
ABAJÓ!

¿CREES RECONOCER
ESTA SILUETA...
!! TE EQUIVOCAS!!

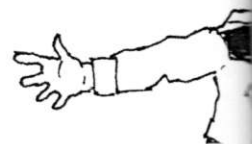
© SUNRISA, TOTU AGENCY

ALA
HISTORIA



¿Y ESTO?

VAMOS, CUARTO.
QUE LLEGAMOS
TARDE

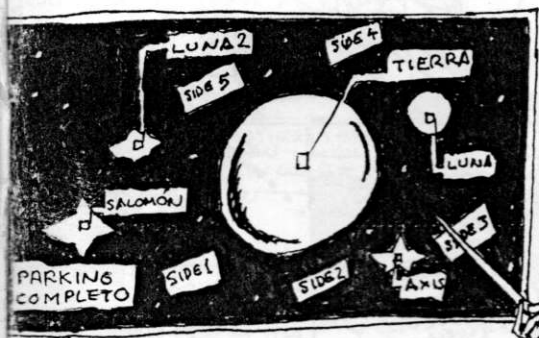


ガンちゃん

GUN-CHAN

HOLA, SOMOS CUARTO VISILLA Y JUAIT NOAY

ESTAMOS AQUÍ PARA NARRAROS

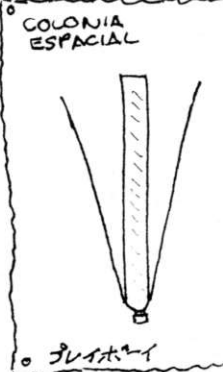


ASÍ ESTÁ (O ESTUVO, O ESTARÁ) EL ESPACIO EN EL AÑO 0079 G.U

SIGLOS UCRÓNICOS, CLARO

OSEA, 79 AÑOS DESPUÉS DEL AÑO 2048 D.C O SEASE, EN EL 2124 (AÑO MÁS O MENOS)

YO ES QUE SOY DE LETRAS...



ESE AÑO COMENZÓ LA LLAMADA "GUERRA DE UN AÑO" ENTRE ESTOS DOS BANDOS



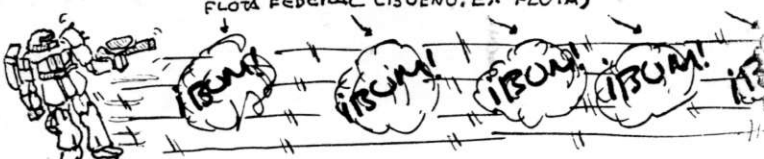
FUE LA PEOR GUERRA QUE CONOCIÓ LA HUMANIDAD. POR SUERTE, ESTO ES UNA COMEDIA

LUNA, FE.

UNET D'SPACIO (TIERRA Y DEMÁS ZITIOS)

LA PRIMERA PARTE DE LA GUERRA LE FUE FAVORABLE A NION GRACIAS A SUS NUEVAS ARMAS, LOS MC CMOBILE C.A.C.H.A.R.R.O

FLOTA FEDERAL (BUENO, EX-FLOTA)



MC06 ZAKA II

MC08 WHOM

CRUNCH CRUNCH CRUNCH CRUNCH

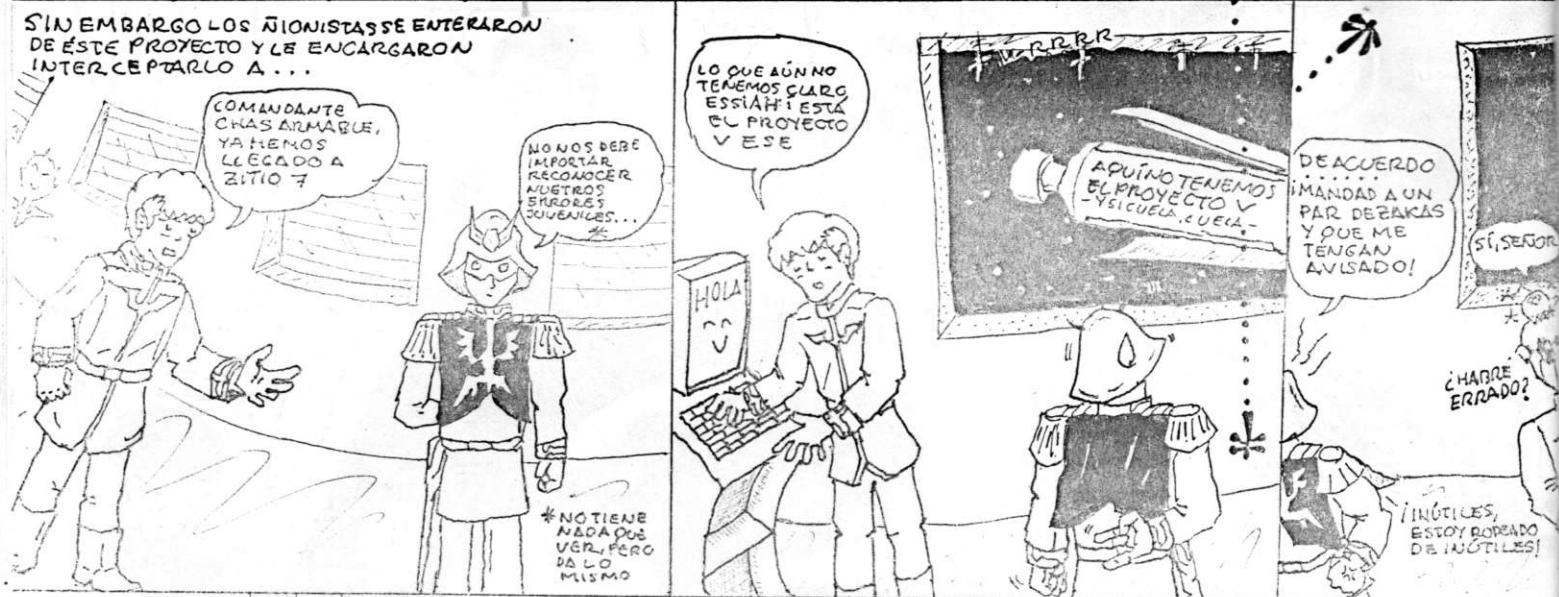
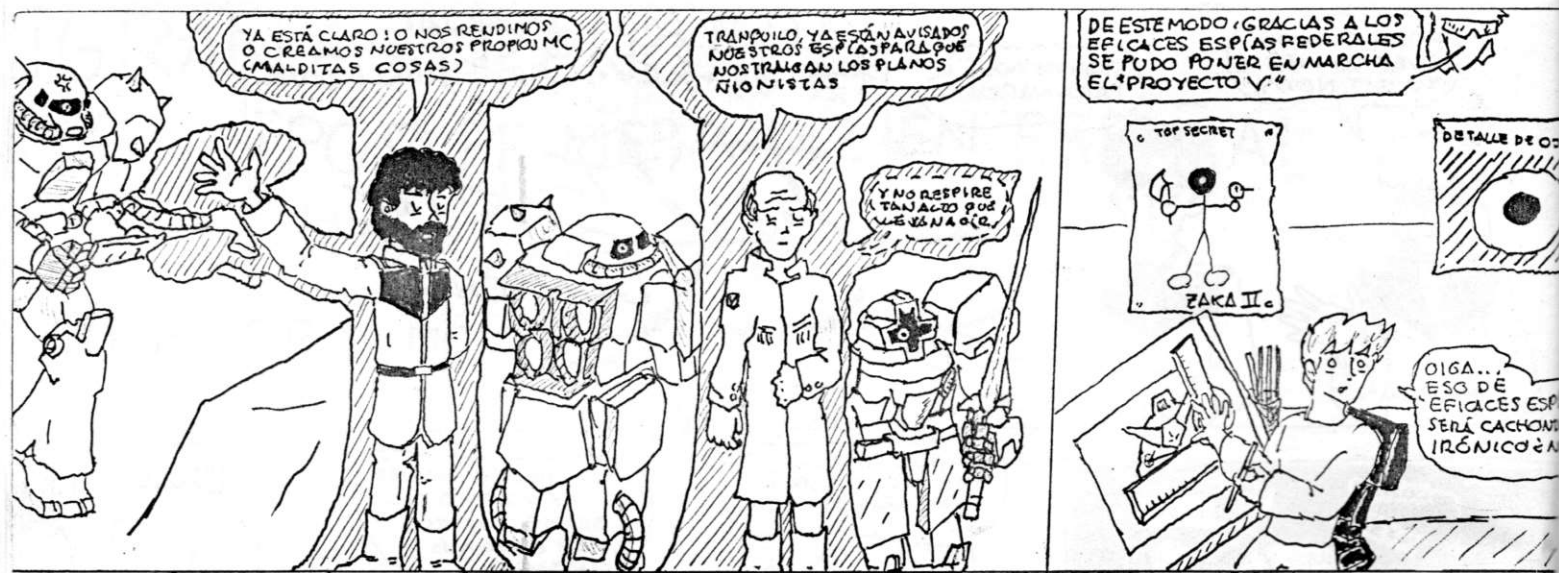
GLORIOSA INFANTERIA FEDERAL CON COMPLEJO DE UVA

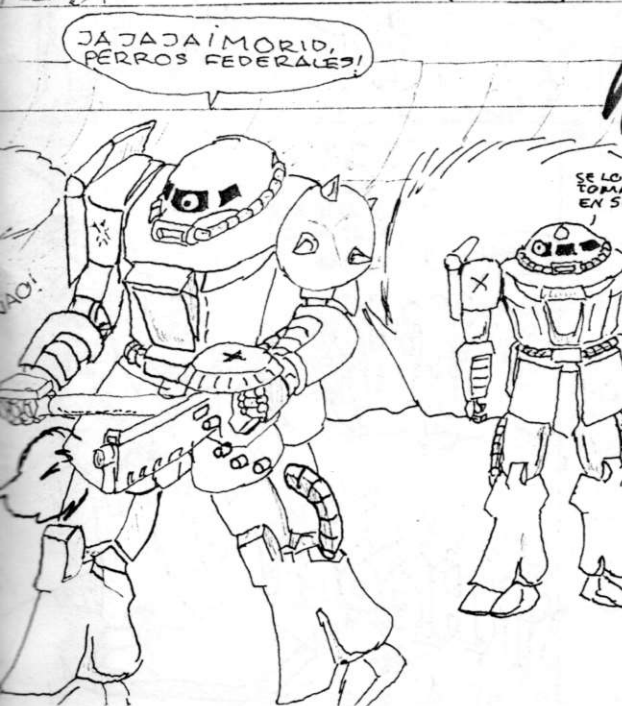
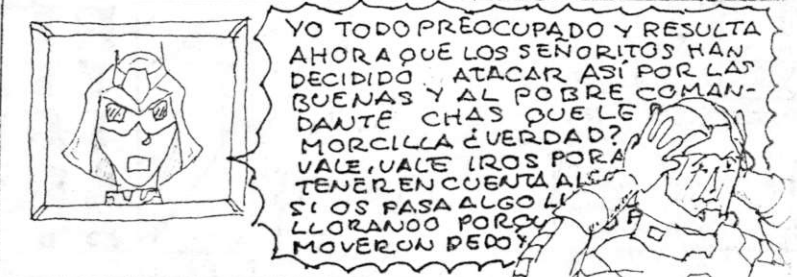
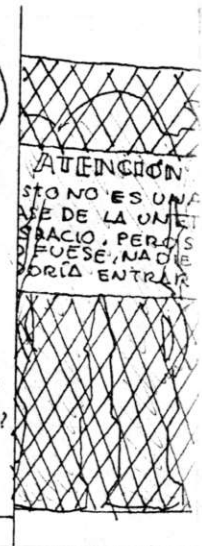
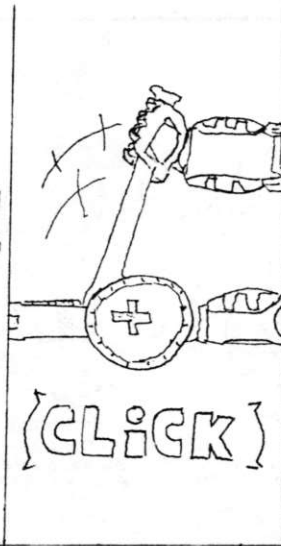
NOS BARREN, INVADEN LA TIERRA, DESTRUYEN SIDNEY... ¿QUÉ PUEDE IR PEOR?

EJEM...

¡HOLA!







VAYA, YA NO QUEDA NADA PARA DESTRUIR QUE ROLLO...

BUENO, SÍ, AHORA DEJA EL RIFLE POCO A POCO ¿VALE?

DEMASIADOS MANGAS...

RIESTA DE LA W

¡NO LO VEN, NO LO VEN!

CALLE, GAFE QUE ES USTED UN GAFE

¡IBOM!

¡PLAF!

ZAKA ASESINO

JO, QUE GOLPE MÁS TONTO, POR CIERTO ¿NO HABÍA POR AHÍ UN ZAKA ASESINO?

RTT
TIA
ART
RTT
TAR
ART
RTT

¡JAJAJAJA!
¡MUEREMUERE MUERE MUEREMUERE MUERE MUEREMUERE MUERE MUEREMUERE!

BOM BOM BOM BOM BOM BOM BOM BOM BOM BOM

REALMENTE ESTE CHICO ME PREOCUPA

ESTO... ¿ESTARÁ INTERESADO ESE ZAKA EN UNA SOLUCIÓN NEGOCIADA?

¡BING!

CLARO... LAS DIMENSIONES DE MI A TAU. POR EJEMPLO.

¡BING!

¿DÓNDE?

¿DÓNDE?

¿POR QUÉ?

¿CÓMO?

CLICK

¿?

OH, NO... ¡IDIOS MÍO, SE ESTÁ MOVIENDO! ... NO PUEDE SER... ES IMPOSIBLE ¡ESTA VIVO!

¿POR QUÉ ME RECUERDA ESTO A UNA PELI GORE?

EH... ¿HA DICHO ALGO?

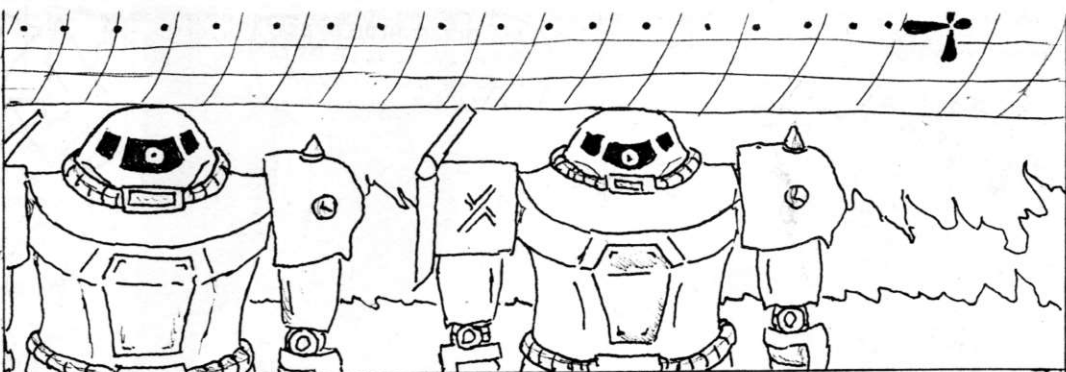
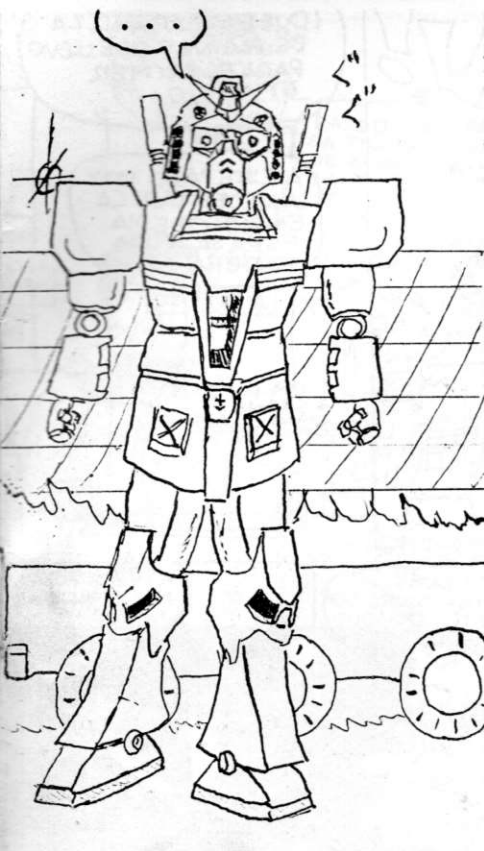
CLONG
CLONG
CLONG
CLONG

¡CALLE Y MUÉRASE!

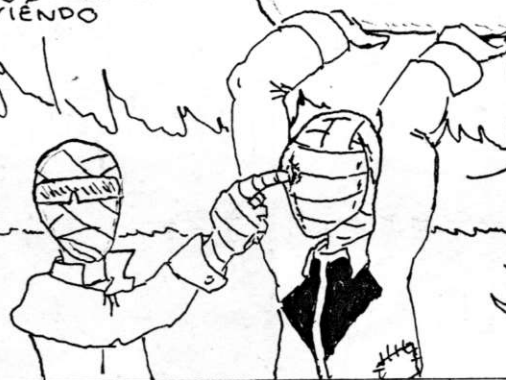
¿QUE HABÍA QUE?

¡DÉJALO!

¡THOOM!



DÍGAME QUE
NO ESTOY VIENDO
LO QUE ESTOY
VIENDO



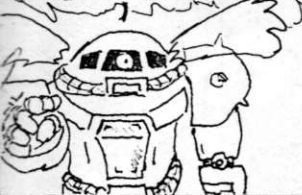
ESTA DE
LA WR

ALO MEJOR SI
ME QUITO LAS
VENDAS Y DEJA
DE DARMEN EN
EL OJO LO PUEDO
HACER

¡OH, PERDÓN!

NADA, NO
IMPORTA

¡PE... PERO SI ES
UN MOCO SO CON
CHOPETE!
JUA JUA JUA
JUA JUA JUA!



¡CALLA, CALLA
QUE ME MEO!

JO JO JO
JO JO JO
JO JO JO

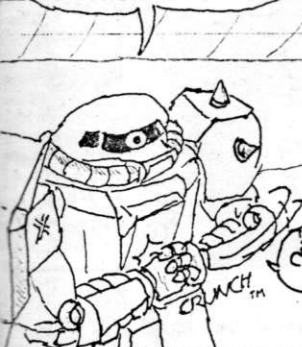


¡PERO ESO ES LA
FAMOSA ARMA
SECRETA QUE HA
CONSTRUIDO?

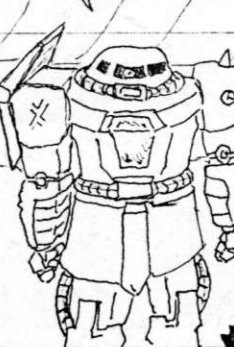
ES QUE LA
DARZILLA
PUEDABA
TAN RARA



BUENO, NI RIFLE NECESITO
PARA DARLE LO SUYO
AL CRIO MECANICO



DE ACUERDO,
PERO TEN CUIDADO,
JIN...



¡TE VOY A DAR LO
QUE NO TE DIO
TU PADRE, NIÑO!



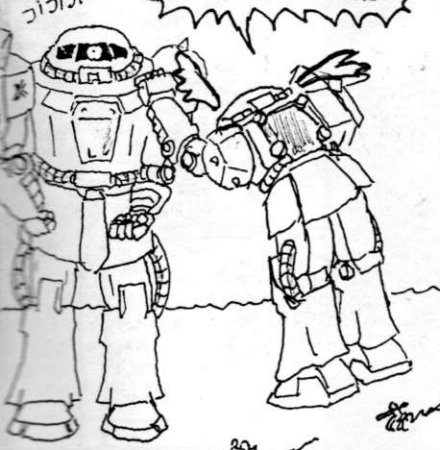
¡SO CORRO!
ORDENADOR
¿QUÉ HAGO?

¡PIPI!

¡JUNTE LAS MANOS
Y REPITA "PADRE
NUESTRO QUE
ESTÁS EN LOS..."



¡NO SEA QUE TE DENUNCIE
EL DETECTOR DEL
NIÑO! JUA JUA JUA
JUA JUA JUA!

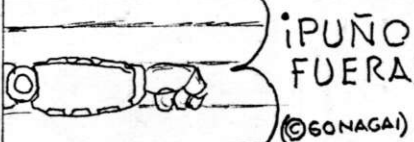


¡PUES A MÍ
NO ME
HACE NI
P... GRACIA!!

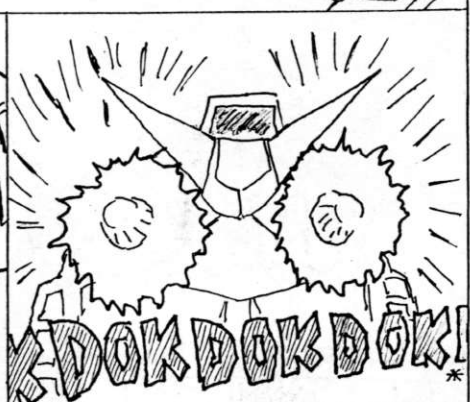


¡PUÑO
FUERA!

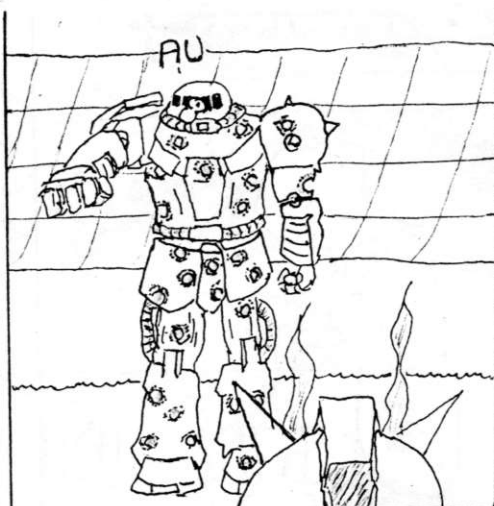
(© 60 NAGA)



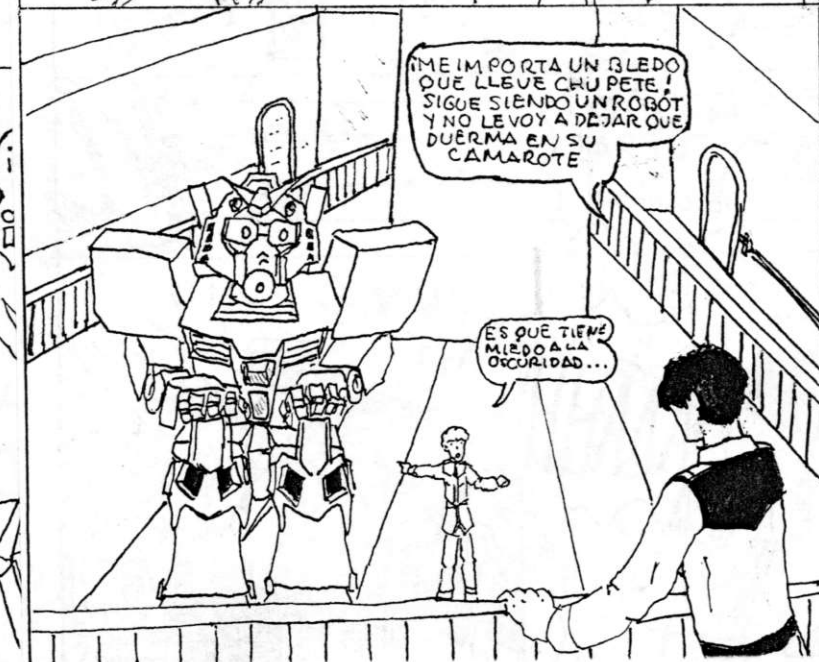
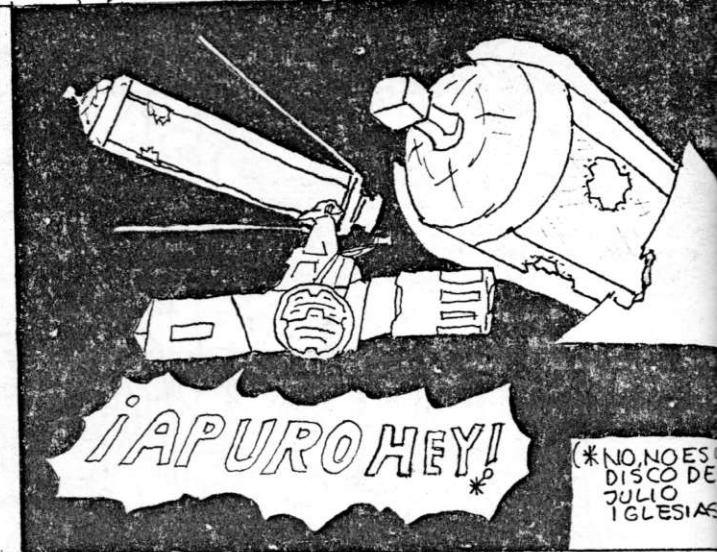
ME QUERE
PEGAR

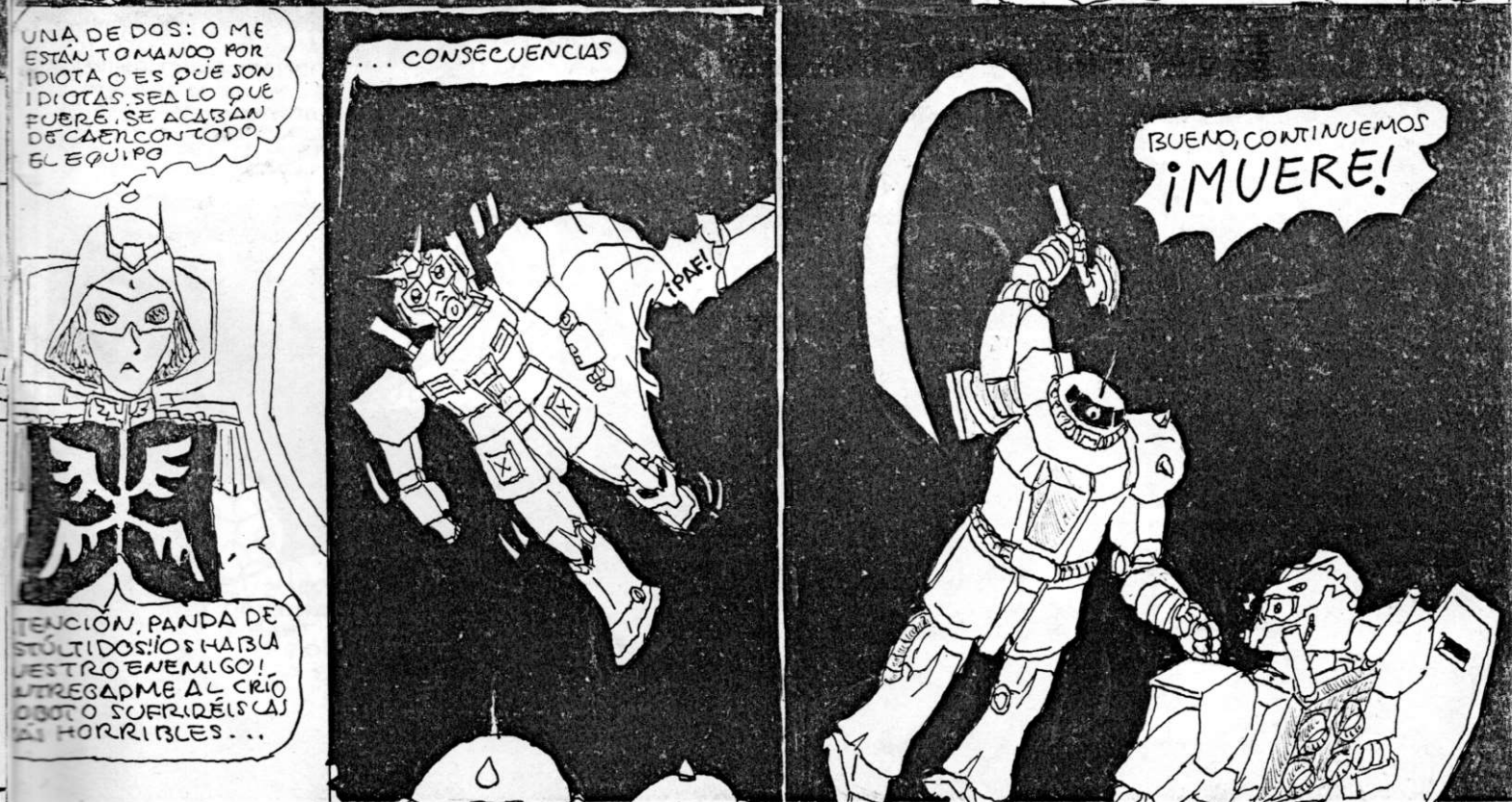


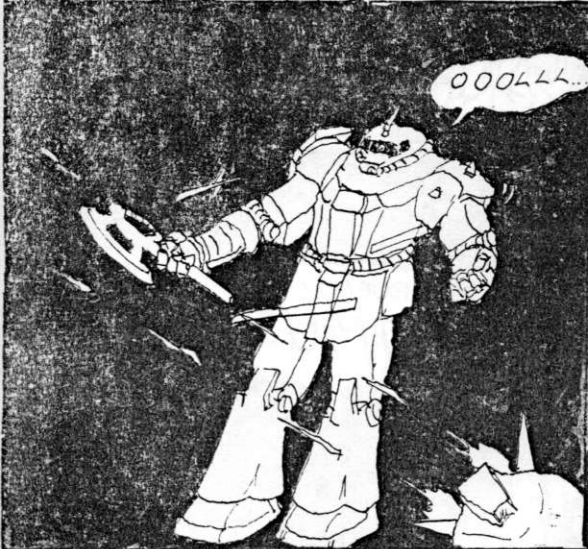
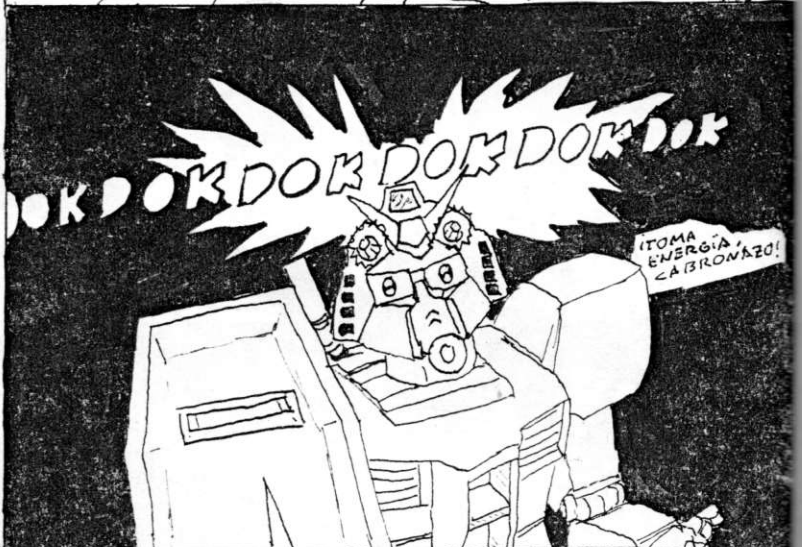
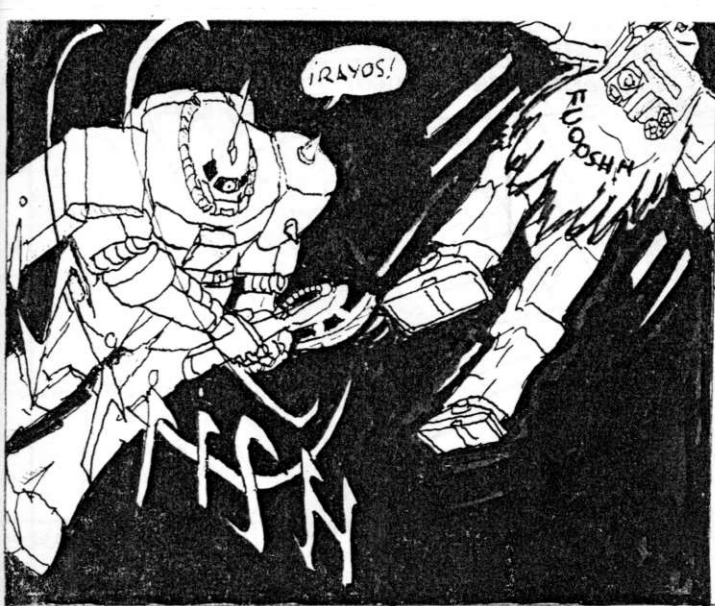
(* © K-KONDO)



HORAS MÁSTARDE...







BIENVENIDO A REDUX

HF

¡PERO ES QUE ESTE CAPULLO NO SE CANSA NUNCA?!

HF

HF

MÍRALO, SI SU M.C. ESTÁ HECHO PEDACITOS Y SE VA CAYENDO A TROZOS CSI SOPLO SE BOMPE DE TODO

¡BASTA! NO PUEDO QUEDARME AQUÍ TODA LA VIDA, TENGO QUE VENGAR A MI PADRE DE LOS LÍDERES DE NIÓN, LOS CHABI

PERDÓN...

¿MANDE?

TE HABLA TU ENEMIGO A TRAVÉS DEL ESPACIO POR TELEPATÍA. ES QUE HAY UNA COSA QUE NO ME HA QUEDADO CLARA

YA, PERO...

TÚ ERES UN OFICIAL DE NIÓN Y CIENTES ¿VERDAD?

PUES!

Y ODIAS A LA FAMILIA CHABI DE NIÓN

CONCENTRATE
CONCENTRATE

AJA

ENTONCES NO ENTIENDO POR QUÉ ESTÁS AYUDANDO A LOS QUE ODIAS, SI TU OBJETIVO ES VENGARTE DE ELLOS ¿NO HUBIERA SIDO MÁS LÓGICO UNIRTE AL BANDO CONTRARIO? VAMOS, DIGO YO

UPS...

ESTO...

¡CALLA! ¡TÚ LO QUE QUIERES ES ESTROPEAR MI CUIDADO PLAN DE VENGANZA!

¡BOOM!

¡YA ESTÁ BIEN DE GRITOS, JODER!

¡VENGA, YA ESTÁS CAMBIANDO ESA VIÑETA AHORA MISMO!

¡SÍ, SEÑOR

ESCURIOSO, NO RECORDABA HABER DIBUJADO ESTO

¡JIO JIO JIO, VENGANZA!

ROGAMOS DISCULPEN LAS MOLESTIAS. LA HISTORIA CONTINUARÁ EN BREVES INSTANTES



El autor

¡TOMA PATADA EN EL EPIGASTRIO, COTILLA!

¡PTOCHF!

DOPE, SI SE PONEASI POR ESA PRESUNTA ¿QUÉ ME HUBIERA HECHOS! LE PREGUNTO POR QUÉ LLEVA MÁSCARA?

LO MISMO QUE AHORA, CAPULLO

JUAJUAJUA SER MALO ES COJONUDO

¡CAPITÁN, EL GUNCHÁN NO SOPORTARÁ MÁS! ¿INTERVENIMOS?

NO! ESTA PELEA LA TIENE QUE LUCHAR EL SOLO SI QUIERE SALVAR SU HONOR

JO... LAS CHORRADAS QUE HAY QUE DECIR PORQUE CUARTO ME HIZO JURAR QUE NO ME METERÍA... O SI NO ME ARRANCARÍA LOS BRAZOS

CHAVALÍN, SE HA ACABADO EL CACHONDEO

¡GU! ¿ALGUIEN HA VISTO AL DEFENSOR DEL NIÑO?)

¡MUERE!

(ME CANTA REPETIRME)

¡ZiinkT!

¡URG!

(* SÍ, ME GUSTAN LAS ONOMATOPEYAS RARAS ¿FALE?)

